



# NASZA

# Trójwiesi

INFORMATOR  
RADY I URZĘDU  
GMINY

[www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

NR 9 (278) ROK XXI Wrzesień 2016 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz. cena 2,00 zł

## Dożynki POWIATOWO - GMINNE Istebna 18.09.2016r.

- 10.30 Nabożeństwo dożynkowe w Kościele Ewangelicko - Augsburskim w Istebnej
- 11.00 Dziękczynna Msza Dożynkowa w kościele Rzymsko - Katolickim p.w. św. Bartłomieja w Koniakowie
- 12.45 Wyjazd korowodu z Istebnej Centrum do Amfiteatru „Pod Skocznią” w Istebnej
- 13.30 Ceremoniał dożynkowy w wykonaniu Zespołów Regionalnych "Koniaków" i "Mały Koniaków"
- 14.30 Jubileuszowy koncert z okazji 30 - lecia kapeli „Jelinka” z Jaworzynki
- 15.00 Konkurencje dla gazdów
- 15.30 Występ Orkiestry Dętej „Jablunkovanka” z Jabłonkowa
- 16.30 Występ Kabaretu EWG
- 17.30 Zabawa taneczna z zespołem „Jawor” i DJ - em

Pokaz serowarstwa, stoiska rękodzielnicze i gazdowskie



**Drodzy Uczniowie !**

*Życzymy Wam, aby rozpoczynający się Nowy Rok Szkolny był dla Was szczęśliwy i owocny w zdobywaniu wiedzy, umiejętności i nawiązywaniu nowych znajomości. Wszystkim nauczycielom, wychowawcom, katechetom życzymy, by Wasza praca była wypełniona pasją i troską o młode pokolenie, byście w Nowym Roku Szkolnym realizowali swoje nowe i ciekawe pomysły.*

Wójt Gminy, Zastępca Wójta oraz Rada Gminy Istebna

**Msza Trzech Narodów** str. 5



**Koronkowy Mural w Koniakowie**



**Festyn Istebniański**

str. 14

str. 15

# Msza Trzech Narodów na Trójstyku

str. 5



# Wójt Gminy informuje

## Ogłoszenie związane z dożynkami powiatowo-gminnymi

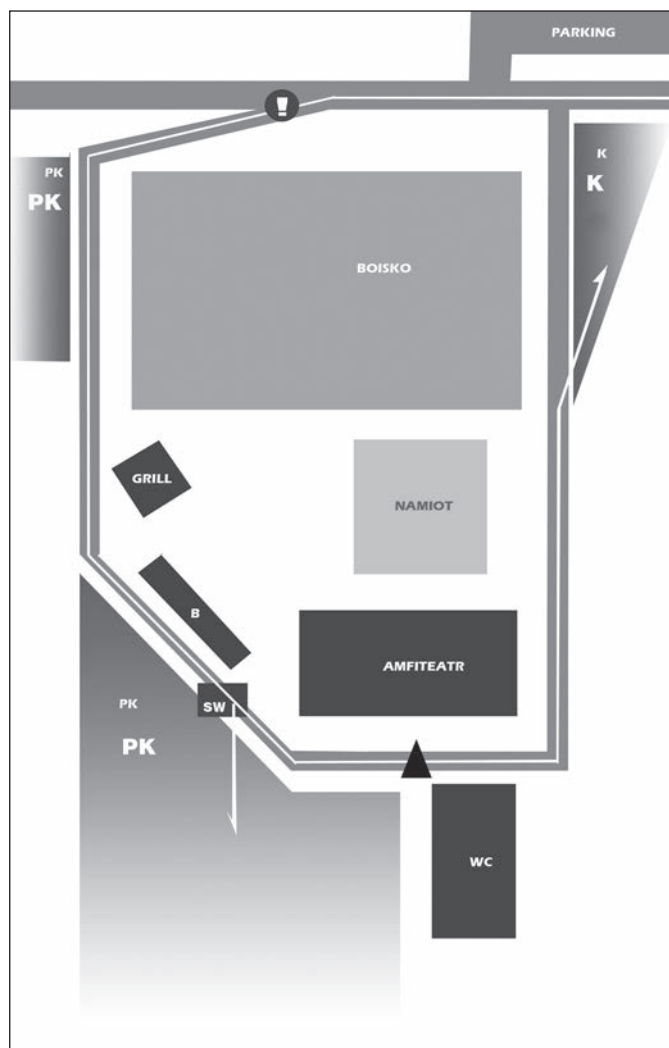
Organizatorzy Powiatowo-Gminnych Dożynek zwracają się do wszystkich uczestników imprezy z prośbą o **ściśle stosowanie się do zaleceń służb porządkowych - Straży Pożarnej, Policji i Ochrony** - zarówno na trasie korowodu jak i na terenie Amfiteatru Pod Skocznią.

Uczestników korowodu prosimy o szybkie opuszczenie wozów w strefie wysiadania (**na mapie prostokąt SW**) zaś kierowców o ustawianie pojazdów w strefach postoju (**na mapie oznaczenie PK**) zgodnie z zaleceniami służb porządkowych.

O szczególną uwagę prosimy jadących na koniach, którzy poruszają się będą za samochodem patrolowym Straży Pożarnej. Ze względów bezpieczeństwa obowiązywać będzie zakaz galopowania od punktu **oznaczonego na mapie kółkiem z wykrzyknikiem**.

Wszystkie konie po zakończeniu przejazdu prosimy ustawić w strefie **oznaczonej na mapie literą K**.

Kierowców pojazdów w korowodzie oraz jadących na koniach prosimy o szczególną ostrożność przy przejeździe w punkcie **oznaczonym trójkątem** – miejscu przechodzenia uczestników imprezy w kierunku toalet. Będą tam też służby porządkowe.



W związku z przewidywaną dużą ilością uczestników Dożynek, a także zajęciem większej części parkingów przy Oczyszczalni i Ośrodku Edukacji Ekologicznej na potrzeby Organizatorów prosimy wszystkich kierowców o korzystanie z parkingów w okolicach Stacji Benzynowej oraz w Istebnej Centrum i przejście do Amfiteatru.

Życzymy udanej zabawy!

Organizatorzy



**Księdzu Alfredowi Staniek**, proboszczowi parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Istebnej z okazji 50. rocznicy urodzin składamy serdeczne życzenia. Zdrowia, wszelkiej pomyślności i Bożego błogosławieństwa na dalsze lata życia i pastorskiej posługi. Niech nigdy nie zabraknie Księdzu pogody ducha, entuzjazmu w podejmowanych działaniach i w pracy duszpasterskiej.

Wójt Gminy, Zastępca Wójta, Rada Gminy, pracownicy Urzędu Gminy i Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej.

## Projekt „Budowa transgranicznego połączenia komunikacyjnego Jaworzynka – Čierne - Skalité – etap 2” po ocenie formalnej i kwalifikowalności.

Złożony w maju wniosek o dofinansowanie projektu „Budowa transgranicznego połączenia komunikacyjnego Jaworzynka – Čierne - Skalité – etap 2” został poddany ocenie formalnej i kwalifikowalności. Po uzupełnieniu i korekcie wniosku złożonej 5 lipca 2016 we Wspólnym Sekretariacie Technicznym w Krakowie projekt Gminy Istebna i Gminy Čierne znalazł się na liście 7 projektów z wynikiem pozytywnym. Po pierwszym etapie oceny następują kolejne: ocena techniczna i merytoryczna, w wyniku których projekty uzyskują punkty decydujące o miejscu na liście rankingowej i dofinansowaniu.

Ocena techniczna obejmuje ocenę finansową projektu, ocenę dokumentacji technicznej w przypadku projektów infrastrukturalnych oraz ocenę wpływu projektu na środowisko. Ocena techniczna jest oceną opisową, a w przypadku kryteriów oceny dotyczącej wpływu projektu na środowisko jest oceną punktową. Końcowym etapem oceny technicznej jest ocena projektu jako całości na panelu ekspertów z udziałem Wspólnego Sekretariatu Technicznego w Krakowie.

Ocena merytoryczna projektu składa się z oceny strategicznej i oceny operacyjnej. Ocena merytoryczna jest oceną punktową. Oceniający wniosek mogą formułować rekomendacje dotyczące aspektów rozpatrywanych na etapie oceny merytorycznej. Wagi kryteriów z zakresu od 1 do 4 są powiązane z poszczególnymi kryteriami oceny merytorycznej i odzwierciedlają stopień ważności kryteriów w procesie realizacji celów Programu, priorytetu/działania. Przy ocenie pod uwagę są brane także wyniki i rekomendacje z wcześniejszych etapów oceny projektu. Minimalna liczba punktów kwalifikująca projekt do umieszczenia na liście projektów rekomendowanych Komitetowi Monitorującemu do dofinansowania nie może być niższa niż 75% maksymalnej liczby punktów łącznie z oceny strategicznej i operacyjnej.

# Wójt Gminy informuje

Projekt o wartości całkowitej 2,83 mln euro ubiega się o dofinansowanie ze środków programu INTERREG VA Polska – Słowacja w wysokości 85% kosztów kwalifikowanych w kwocie 2,38 mln euro w naborze do osi priorytetowej „2 – Zrównoważony transport transgraniczny”, priorytet: „**Zwiększenie mobilności regionalnej poprzez łączenie węzłów drugorzędnych i trzeciorzędnych z infrastrukturą TEN-T, w tym z węzłami multimodalnymi**”

Zakres projektu obejmuje po polskiej stronie granicy budowę 715 m nowej drogi oraz mostu na potoku Czadecznka, natomiast Obec Čierne (przy współdziałaniu Obce Skalité) buduje 205 m nowej drogi i modernizuje 1800 m drogi i mosty w jednym ciągu komunikacyjnym. Dokumentacja techniczna została opracowana, natomiast teraz trwa proces jej uzgadniania i opiniowania w celu uzyskania prawomocnego pozwolenia na budowę przed końcem 2016.

W przypadku pozytywnego wyniku konkursu, który ma być znany 29.09.2016 i uzyskaniu 85% dofinansowania inwestycja ruszy wiosną 2017 roku, a zakończy się przed 31.05.2018.

Aktualności w sprawie naboru oraz informacje o Programie dostępne są na stronie internetowej <https://pl.plsk.eu>.

Opracował Wiesław Legierski

LGD „Cieszyńska Kraina” serdecznie zaprasza wszystkich zainteresowanych ubieganiem się o środki unijne na cykl szkoleń dot. pozyskiwania środków unijnych w ramach **Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich**, które odbędą się na terenie gmin należących do **Lokalnej Grupy Działania**.

Szkolenie w gminie Istebna odbędzie się **12.09.2016 r. o godz. 16:00** w sali sesyjnej w Urzędzie Gminy w Istebnej.

Na szkoleniu uczestnik będzie mógł uzyskać informacje na temat: możliwości pozyskania środków unijnych z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020 oraz wypełniania dokumentacji konkursowej. Prosimy o potwierdzenie obecności na spotkaniach e-mailem na adres: [biuro@cieszynskakraina.pl](mailto:biuro@cieszynskakraina.pl) lub telefonicznie pod nr tel. 33 487 49 42.

Zachęcamy do udziału w szkoleniach!

W razie pytań prosimy o kontakt.

Stowarzyszenia LGD „Cieszyńska Kraina”

43-430 Skoczów, ul. Mickiewicza 9

Tel. 33 487 49 42

[biuro@cieszynskakraina.pl](mailto:biuro@cieszynskakraina.pl) [www.cieszynskakraina.pl](http://www.cieszynskakraina.pl)

## OGŁOSZENIE

### Wójta Gminy Istebna

**o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu II zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Istebna, obejmującej obszar położony w rejonie Złotego Gronia w Istebnej.**

Na podstawie art. 11 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r. poz. 778) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu

II zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Istebna, obejmującej obszar położony w rejonie Złotego Gronia w Istebnej wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w granicach oznaczonych na załączniku graficznym do uchwały nr XXXIX/377/2014 Rady Gminy Istebna z dnia 29 września 2014 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia ww. zmiany studium, w dniach **od 20.09.2016 r. do 19.10.2016 r.**, w siedzibie Urzędu Gminy w Istebnej, 43-470 Istebna 1000, pok. nr 202 w godzinach od 9:00 do 14:00 wraz z publikacją na stronie internetowej Urzędu Gminy Istebna [www.istebna.bip.info.pl](http://www.istebna.bip.info.pl)

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie zmiany studium odbędzie się w dniu **26.09.2016 r.** w siedzibie Urzędu Gminy w Istebnej, 43-470 Istebna 1000, pok. nr 100 w godzinach 1100 – 1200.

Zgodnie z art. 11 pkt 11 ustawy, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej mogą wносить uwagi do projektu zmiany studium.

Uwagi należy składać na piśmie do Wójta Gminy Istebna z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia **10 listopada 2016 r.**

Ponadto na podstawie art. 39 ust.1, art. 46 pkt 1, art. 54 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r. poz. 353) w okresie wyłożenia do publicznego wglądu zapewnia się możliwość udziału społeczeństwa w postępowaniu w ramach strategicznej oceny oddziaływania na środowisko skutków realizacji ww. zmiany studium, z możliwością zapoznania się z niezbędną dokumentacją sprawy, w miejscu i terminach podanych powyżej.

Dane o dokumentach stanowiących dokumentację sprawy zostały zamieszczone w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie, o którym mowa w art. 21 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (tekst jednolity Dz. U. z 2016 r. poz. 353).

Zainteresowani mogą składać wnioski i uwagi w postępowaniu dotyczącym strategicznej oceny oddziaływania na środowisko **w terminie do dnia 10 listopada 2016 r.:**

- w formie pisemnej w siedzibie Urzędu Gminy w Istebnej, 43-470 Istebna 1000,

- ustnie do protokołu w siedzibie Urzędu Gminy w Istebnej, 43-470 Istebna 1000,

- za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym, o którym mowa w ustawie z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym na adres email: [urząd@ug.istebna.pl](mailto:urząd@ug.istebna.pl)

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Wójt Gminy Istebna.

Wójt Gminy Istebna  
mgr Henryk Gazurek

# Wójt Gminy informuje

## Informacja Wójta Gminy Istebna

Stosownie do art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz.U.2015.1774 ze zm.) informuję, że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Istebna: 43-470 Istebna 1000, na okres 21 dni tj. od dnia **26 sierpnia 2016 r. do 19 września 2016 r.** został wywieszony *Wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w formie przetargu ustnego nieograniczonego* - obejmujący położoną we wsi **Istebna**, gmina Istebna działkę **Nr 2245/2** o pow. 181 m<sup>2</sup> zapisaną w **Kw BB1C/00048377/9**.

Istebna, dnia 26 sierpnia 2016 r.

Wójt Gminy Istebna  
Henryk Gazurek

## Program monitoringu lasów w latach 2016-2020

Ministerstwo Środowiska informuje, że w lasach wszystkich form własności na terenie całego kraju, w latach 2016-2020, będą prowadzone prace obserwacyjno-pomiarowe w ramach programu monitoringu lasów.

Program monitoringu lasów stanowi element systemu Państwowego Monitoringu Środowiska. Jego treść dostępna jest na stronie [www.gios.gov.pl/pl/stan-srodowiska/pms](http://www.gios.gov.pl/pl/stan-srodowiska/pms).

Zebrane wyniki posłużą do oceny stanu zdrowotnego lasów Polski wszystkich form własności w relacji do zmieniających się warunków środowiska.

Prace terenowe odbywają się corocznie na stałych powierzchniach obserwacyjnych rozmieszczonych w sieci 8x8 km, które są częścią gęstszej sieci wielkoobszarowej inwentaryzacji stanu lasu. Pomiar i obserwacje wykonywane są zgodnie z instrukcją opracowaną przez Instytut Badawczy Leśnictwa i zaakceptowaną przez Dyrekcję Generalną Lasów Państwowych, Główny Inspektorat Ochrony Środowiska i Ministerstwo Środowiska.

Prace terenowe będą wykonywane przez pracowników Instytutu Badawczego Leśnictwa lub przez osoby upoważnione przez Instytut, w okresie od 1 czerwca do 30 września w latach 2016-2020.

Przypomina się, że 15 września br. przypada termin płatności III-ciej raty podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego oraz II-giej raty podatku od środków transportowych za 2016 r.

Referat Finansowy

## Msza na Trójstyku

W sobotę, 20 sierpnia 2016r. już po raz ósmy mieszkańcy Trójstyku - Słowacy, Czesi i Polacy spotkali się na wspólnej Mszy Świętej sprawowanej w Jaworzynce na Trzycatku - w miejscu styku trzech państw. Wierni z przygranicznych miejscowości przybyli na spotkanie w pieszych procesjach, którym przewodzili odpowiednio księża biskupi okolicznych diecezji. Diecezję Ostrawsko- Opawską w zastępstwie za biskupa ordynariusza Franciszka Lobkowicza reprezentował delegat ks. prałat Adam Rucki. Słowacy przybyli na Trójstyk pod opieką biskupa Diecezji Żylińskiej - księdza Tomasza



Galisa, zaś Polakom przewodził ordynariusz Diecezji Bielsko-Żywieckiej ksiądz biskup Roman Pindel.

Uroczystą Mszę Świętą poprzedziły słowa powitania z ramienia władz samorządowych. Starosta gminy Černe p. Paweł Gomola, starosta Hrczawy p. Petr Staňo i wójt Koniakowa p. Jan Gazur przywitani wszystkich przybyłych gości, celebriansów i podziękowali wszystkim za obecność na kolejnym już spotkaniu sąsiedzkich narodów. Szczególne podziękowania skierowano do mieszkańców parafii Matki Bożej Frydeckiej na Trzycatku, którzy z własnej inicjatywy wybudowali i udekorowali na Trójstyku nowy ołtarz. Inicjatywę wsparli przede wszystkim panowie Marian Staňko z Trzycatku, Piotr Bury z Jasnovic i Paweł Jałowiczor z Polany.

Specjalne gratulacje i podziękowania za zaproszenie na uroczystość przesłali prezydent Rzeczypospolitej Polskiej pan Andrzej Duda oraz szefowa Kancelarii Rady Ministrów, pani premier Beata Szydło.

Wśród bardzo licznej rzeszy uczestników, ubranych po części w regionalne stroje, przybyli także przedstawiciele wszystkich szczebli władz samorządowych ze wszystkich trzech państw, a także reprezentanci licznych organizacji pozarządowych.

Przepięknę kazanie we wszystkich trzech językach wygłosił ksiądz Adam Rucki, który zachęcił wszystkich obecnych na mszy do powierzenia wszystkich swoich spraw życiowych Panu Bogu. Szczególnie ciepło brzmiały słowa wypowiedziane w gwarze jabłonkowskiej. Mówił wówczas o tym, że życie w zgodzie z Bogiem, samym sobą i drugim człowiekiem przynosi człowiekowi pełnię szczęścia.

Spotkanie na Trójstyku trwało aż do wieczora. Po nabożeństwie wystąpiły licznie zebrane na Trójstyku zespoły regionalne, grupy śpiewacze, kapele folklorystyczne oraz chór młodzieżowy i orkiestra dęta. Wszyscy ci, którzy przybyli na



## VI Międzynarodowe Manewry Ratownicze

W dniu 27 sierpnia 2016 w odbyły się „VI Manewry Ratownicze – Istebna 2016”, zorganizowane przez Ochotniczą Straż Pożarną ISTEbNA-CENTRUM pod Honorowym Patronatem Wójta Gminy Istebna – Henryka Gazurka.



W tegorocznej edycji manewrów udział brały zastępy ratowników z jednostek: SDH Mosty u Jablunkova (Czechy), SDH Bukovec (Czechy), DHZ Svrčinovec (Słowacja), OSP Ustroń-Polana, OSP Ustroń-Centrum, OSP Ustroń-Nierodzim, OSP Istebna-Zaolzie, OSP Koniaków-Centrum, OSP Istebna-Centrum.

Zgrupowanie drużyn było w remizie OSP w Istebnej o godzinie 13.00. Na wstępie prezes zarządu OSP Istebna dr Stanisław Kędzior powitał przybyłych na manewry ratowników, grono sędziowskie, pozorantów.

Po powitaniu głos zabrał pomysłodawca manewrów naczelnik OSP Istebna-C dr Adam Bieleś, który omówił zasady, trasę i poszczególne zadania ćwiczeń. Po odprawie dowódców drużyn, wypiciu kawy, zjedzeniu ciasta, drużyny wyruszyły w teren i przystąpiły do wykonywania przygotowanych zadań.



Scenariusz zadania w lokalizacji pierwszej zakładał, iż w wypadku komunikacyjnym dwóch samochodów osobowych zostały uszkodzone trzy osoby: dwoje kierowców tych samochodów oraz niemowlę przewożone w foteliku. Niemowlę było nieprzytomne i nie oddychało, pierwszy z kierowców był nieprzytomny z ranami głowy, amputacja ręki, błądy, spocony, oddech 16/min. Drugi z kierowców nieprzytomny, ciało obce wbite w głowę, oddech prawidłowy.

Scenariusz zadania w lokalizacji drugiej zakładał, że w wyniku kolizji rowerzysty z pieszym na szlaku ścieżki edukacyjnej rowerzysta uderzył w konar drzewa, był nieprzytomny, złamał kości obojczyka, pieszy doznał urazu tętnicy szyjnej, był przytomny, sam tamował krwotok, brak czucia w kończynach dolnych. Świadek zdarzenia, który wzywał pomocy zasłabł – zawał serca. Konieczność użycia AED, które było na pobliskim amfiteatrze.

Scenariusz zadania trzeciego zakładał, że w wyniku wybuchu pyłu drzewnego w zakładzie obróbki drewna uszkodzonych zostało dwoje pracowników. Jeden z uszkodzonych w wejściu do pomieszczenia posiadał oparzenia



to wyjątkowe spotkanie, mieli okazję do wspólnego bycia ze sobą, do wspólnych rozmów, a także śpiewów i tańców. Słoneczna pogoda nadała tej uroczystości dodatkowego uroku. Miejmy nadzieję, że za rok znów wszyscy się tam spotkamy!

*oprac. KRR*



Z początkiem roku dr Antoni Michałek zakończył trwającą 60 lat karierę zawodową. Przez dekady jako wybitny specjalista pracował w Cieszynie służąc chorym i pozostając niezmiennie skromnym, wrażliwym na ból pacjenta człowiekiem.

W Szpitalu Przeciwgruźliczym w Cieszynie dr Antoni Michałek rozpoczął pracę w styczniu 1956 r. Na oddziale gruźliczym szybko zyskał zaufanie zwierzchników i tuż po uzyskaniu specjalizacji w zakresie chorób płuc (a wcześniej z ftызjatrii), został mianowany na stanowisko pełniącego obowiązki ordynatora. W 1968 r. został dyrektorem Szpitala Chorób Płuc, równocześnie pełniąc obowiązki ordynatora I Oddziału. Po reorganizacji ZOZ-ów (1972 r.) pracował jako Lekarz Naczelny Szpitala nr 2 (wcześniej działającego jako Szpital Chorób Płuc), dalej kierując oddziałem i Poradnią Chorób Płuc, a także podejmując pracę w Zakładzie Karnym w Cieszynie. W 2001 r. stanowisko ordynatora przekazał swojemu następcy. Sam pozostał lekarzem w Poradni Chorób Płuc Szpitala Śląskie go aż do końca 2015 r.

Wśród wielu cennych odznaczeń, które otrzymał dr Antoni Michałek jest „Honorowa Złota Cieszyńianka”. To nagroda za wieloletnią pracę na rzecz walki z gruźlicą i chorobami płuc na Śląsku Cieszyńskim. Wyróżnienie jest dowodem ogromnego uznania ze strony nie tylko pacjentów, ale także wielu innych ludzi, którzy na co dzień mieli kontakt z tym specjalistą. Dr Michałek jest prawdziwą chlubą swojej istebniańskiej ojczyzny.

*BK*

*Przedruk z Informatora Szpitala Śląskiego w Cieszynie - Wiadomości z ul. Bielskiej 4, nr 127*



odkrytych części ciała II i III stopnia, głowa, twarz, jama ustna, dłonie. Drugi z poszkodowanych był wewnątrz budynku. W pomieszczeniach panowało bardzo duże zadymienie i zapylenie. Zadaniem ratowników było zabezpieczenie ran oparzeniowych pierwszego z poszkodowanych oraz przy pomocy kamery termowizyjnej zlokalizowanie wewnątrz pomieszczenia źródła ognia oraz jego ugaszenie i odnalezienie i ewakuacja drugiego z poszkodowanych.

Scenariusz w lokalizacji czwartej zakładał, iż przy pracach w lesie przyniesieniu przez drzewo został robotnik leśny. Poszkodowany był nieprzytomny, zmiażdżone kończyny dolne na wysokości ud. Zadaniem dodatkowym było ścięcie drzewa pod nadzorem leśniczego i robotnika leśnego.

Scenariusz w lokalizacji piątej zakładał wypadek motocyklistów w wyniku, którego jeden z nich złamał lewą nogę i dostał ataku padaczki. Drugi z motocyklistów miał poprzeczną ranę brzucha, wiotką klatkę piersiową, ból klatki piersiowej promieniujący do szyi i ramion. Zadaniem ratowników oprócz zabezpieczenia miejsca zdarzenia i zaopatrzenia ran było również przygotowanie lądowiska dla śmigłowca ratowniczego – ćwiczone procedury przygotowania lądowiska w warunkach nocnych.

Organizatorzy przygotowali też takie pozoracje, które nie są typowymi akcjami do których dysponuje się strażaków, ale upozorowane obrażenia jakie mieli poszkodowani, mogą występować w czasie akcji ratowniczo-gaśniczych. I wszelkie pozorowane obrażenia są w zakresie Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy. Wszystkie pozoracje były realistycznie przygotowane. Sędziowie po każdym zadaniu omawiali wykonanie zadania przez drużynę, zwracali uwagę na popełniane błędy oraz chwalili za dobrze wykonane czynności. Zadania nie były punktowane na oceny, gdyż celem manewrów nie była rywalizacja, tylko ćwiczenia w warunkach zbliżonych do realnych oraz umożliwienie zespołom pracę ze sprzętem, z którym nie mają styczności we własnych jednostkach.

Organizator kieruje szczególne podziękowania dla firmy P.P.U.H. „SUPRON 1” spółka jawna Zenon Piasny, Zygmunt Czarnota, której przedstawiciel przyjechał na manewry z pokazem kamery termowizyjnej. Ratownicy mogli sprawdzić w działaniu kamerę K55 firmy FLIR.

Gminie Istebna składamy podziękowania za wsparcie finansowe imprezy.

Za udostępnienie terenu szczególne podziękowania kierujemy do Nadleśnictwa Wiśla, Państwo Markowi Matuszemu i Pani Marcie Matusznej właścicielom firmy DREW-MAT s.c., właścicielowi Hotelu Złoty Gróń.

Po zakończeniu zadań w terenie nastąpiło omówienie przez sędziów zdań w remizie – założeniach, najczęściej popełnianych błędów, dobrych pomysłów wynikłych w trakcie ćwiczeń.

Do wszystkich zebranych kilka słów wypowiedzieli zaproszeni goście: Wójt Gminy Pan Henryk Gazurek, komendant gminny ZOSP RP i z-ca przewodniczącego Rady Gminy Pan Stanisław Łęgiński, Prezes Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP dh Mirosław Kukuczka, dh Józef Czepczor, proboszcz parafii pw. Dobrego Pasterza ks. Tadeusz Pietrzyk, Pan Wojciech Kohut – leśniczy leśnictwa Beskidek.

Na zakończenie został podany obiad dla wszystkich ratowników, osób zaangażowanych w realizację manewrów i osoby zaproszone „wyczarowany” przez Basię, Anię, Beatę, Renatę, Dorotę i Krysię.

Stanisław Kędzior

## II Wojewódzki Przegląd Kronik OSP



OSP Świątoszówka była gospodarzem II Wojewódzkiego Przeglądu Kronik OSP a zarazem IV Powiatowego Przeglądu Kronik OSP powiatu bielskiego w dniach 22-23 lipca 2016 pod Honorowym Patronatem Starosty Bielskiego. Organizatorami przeglądu byli Zarząd Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP w Katowicach, Zarząd Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Bielsku-Białej, Starostwo Powiatowe powiatu bielskiego oraz Wójt Gminy Jasienica.

W piątek 22 lipca 2016 obradowała komisja w składzie: dr Maciej Bujakowski z Akademii Techniczno-Humanistycznej w Bielsku Białej, dr Rafał Dmowski – Sekretarz Komisji Historycznej przy ZG ZOSP RP, Sz.P. Mariusz Makowski – kustosz zamku w Grodźcu Śląskim oraz dh Władysław Skoczylas – przewodniczący Komisji Historycznej przy ZOP ZOSP RP oceniając nadesłane kroniki w następujących kategoriach: Kroniki OSP, FOTO Kroniki OSP, Inne opracowania i monografie. Zadanie nie było łatwe, gdyż do przeglądu zgłoszono 29 kronik w 44 tomach.

W dniu 23 lipca 2016 dla wszystkich gości i kronikarzy zorganizowana została wycieczka do zamku w Grodźcu, a następnie na wzgórze zamkowe w Cieszynie i do Muzeum Drukarstwa w Cieszynie. O godzinie 15.00 rozpoczęła się oficjalna część podsumowująca dwudniowy przegląd, którą rozpoczęł występ Kapeli Góralskiej „Brynioki”, a następnie wszystkich gości powitał główny prowadzący Przegląd Wiceprezes Zarządu Powiatowego ZOSP RP w Bielsku-Białej dh Stanisław Górny.

Następnie zostały wygłoszone do zebranych dwie prelekcje. Pierwsza przez dr Macieja Bujakowskiego, który wygłosił wykład na temat dokumentacji a konkretnie Kroniki Jednostki Wojskowej 3131, która zawierała informacje na temat żołnierzy biorących udział w pożarze czechowickiej rafinerii. Druga prelekcja wygłoszona przez dr Rafała Dmowskiego dotyczyła zasad pisania kronik.

Po wygłoszonych prelekcjach przyszedł najbardziej wyczekiwany moment, a mianowicie ogłoszenie wyników przeglądu. W kategorii Kronik OSP jako wzorowe uznano kroniki: OSP Bestwina - autor: Jan Ozimina

# Z życia OSP

OSP Blachownia – autor: Janusz Mszyca i Grzegorz Jelonek  
Czechowice- Dziedzice- autor: Zbigniew Waloszczyk i Leszek Zięba

Rybarzowice- autor: /ś.p. Władysław Górny/, Stanisław Górny, Natalia Górna-Gawron

OSP Stary Koniecpol - autor: Stefan Balcerek i Jolanta Wiecha- Balcerek

OSP Świętoszówka - autor: Zofia i Andrzej Rojczyk

Oddział Powiatowy ZOSP RP w Bielsku- autor Władysław Skoczylas

W kategorii FOTO Kronik OSP jako wzorowe uznano kroniki:

OSP Rudzica - autor: Władysław Nowak

OSP Wisła- autor: Krystian Piszczek i Natalia Bujok

W kategorii innych opracowań i monografii wyróżniono publikację „ISTEBNIAŃ- SCY FAJERMÓNI” autorstwa Małgorzaty Kieresz.

O wręczenie nagród i upominków poproszeni zostali: dh Krystyna Ozga – Poseł na Sejm RP, Członek Prezydium ZG ZOSP RP, dh Andrzej Grzenia – wiceprezes ZOW ZOSP RP w Katowicach, dh Jan Cholewa – czł. ZOW ZOSP RP w Katowicach a zarazem Prezes ZOP ZOSP RP w Bielsku Białej.

Wśród zaproszonych gości byli: Aleksander Radkowski- Naczelnik Wydziału Zarządzania Kryzysowego w imieniu Starosty Bielskiego- Andrzeja Płonki, st. bryg Adam Caputa-Komendant Miejski PSP w Bielsku Białej, dh Grzegorz Gabor- wiceprzewodniczący Rady Powiatu Bielskiego, dh Janusz Pierzyna – wójt Gminy Jasienica- wiceprezes ZOP ZOSP RP.

Przeгляд minął w spokojnej i miłej atmosferze, nikt z zebranych gości nie szczędził pochwał dla organizatorów i gospodarzy przeglądu oraz samych kronikarzy.

Warto nadmienić że powiat cieszyński reprezentowały tylko jednostki z OSP Wisła-Centrum oraz Istebnej Centrum i jednostki te za swoje prace zgłoszone do konkursu otrzymały najwyższe oceny w swoich kategoriach.

Stanisław Kędzior

## Krwiodawstwo – podsumowanie akcji



Do akcji krwiodawstwa w dniu 7 sierpnia 2016 zgłosiło się 39 chętnych, jednakże nie wszyscy zostali dopuszczeni do oddania krwi. Finalnie dopuszczonych zostało 31 dawców, którzy łącznie oddali blisko 14 litrów krwi. Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Istebnej- Centrum wszystkim chętnym bardzo dziękuje i zapraszamy na kolejne akcje.

## OnkoRejs

W piątek 26 sierpnia w Ośrodku Kultury w Istebnej gościły panie Zofia Mac i Joanna Madejczyk - uczestniczki ogólnopolskiej akcji OnkoRejs.



Projekt OnkoRejs miał na celu okrażenie granic Polski w 7 dni, z udziałem 34 zespołów osób cierpiących na choroby nowotworowe. Panie Zofia i Joanna pieszo przemierzały trasę z Chałupki do Zwardonia, odwiedzając przy tej okazji również gminę Istebna.

Jaki cel miała akcja OnkoRejs?

„Projekt OnkoRejs powstał po to, by dawać nadzieję wszystkim tym, którzy są chorzy. Aby pokazać, że rak to nie wyrok i każdy z nas powinien marzyć i spełniać te marzenia. Nie ważne czy jesteś piękny czy brzydki, młody czy stary, mieszkasz na wsi czy w mieście, choroba może dopaść również Ciebie. Dlatego prosimy... Badaj się! Rak wcześniej wykryty jest wyleczalny.

Chcemy też pokazać wszystkim, i chorym, i zdrowym, że warto cieszyć się każdą minutą swojego życia i szkoda marnować cenny czas na negatywne myśli. Kochaj Życie i uśmiechaj się do ludzi” - zachęcały uczestniczki projektu.

## Sześć dni z Maryją

Za nami już dziewiąty rok pielgrzymowania do Pani Jasnogórskiej. Grupa 84 osobowa z naszego dekanatu wyruszyła jak co roku 6 sierpnia na pątniczy szlak, by po sześciu dniach wędrowania i pokonaniu ok. 170 km drogi dotrzeć do celu.

Jak wielką radością połączoną także z uczuciem zmęczenia jest piesza pielgrzymka, może potwierdzić każdy, kto chociaż raz wybrał się na te swoiste „rekolekcje w drodze”.





Może czasem dokuczały „bąble” na stopach, „asfaltówka” atakująca nogi czy jakieś napięcie w mięśniach, ale pielgrzym jest w stanie to przetrzymać, ba, nawet uważa, że tak być powinno – to większa ofiara.

Nieważne czy komuś idzie się lepiej czy gorzej, ale najważniejsze jest bycie razem z drugim człowiekiem. Modlitwa, śpiew, ale też rozmowy o wszystkim: o życiu, rodzinie, świecie.

Czasami bardzo osobiste zwierzenia siostrze czy bratu – bo tak się do siebie na pielgrzymce zwracamy. W tym wyjątkowym czasie odkładamy na półkę swoje codzienne sprawy, nierozwiązane problemy, mamy taki „psychiczny luz”, choć w intencjach zapisywanych na kartkach papieru i odczytywanych przy każdym różańcu pełno próśb o błogosławieństwo Boże, o pomoc, o zdrowie, o nawrócenie bliskiej osoby.

Nie brakuje też podziękowań Bogu przez wstawienie Czarnej Madonny.

Umiemy dziękować, ale częściej prosimy.

Kiedyś pewna osoba, którą próbowałam namówić na pielgrzymkę odpowiedziała: „Jak można tak iść i iść cały dzień, przez prawie cały tydzień? Jakie to musi być nudne!”

Tak nie jest! Pielgrzymka to fantastyczne przeżycie podejmowane z pobudek religijnych, a nie turystycznych, to swoista manifestacja swojej wiary, poprzez otwarcie się na działanie Ducha Świętego.

W tym roku mieliśmy w naszej grupie bardzo młodych pielgrzymów: Zuzię i Jadzię - 3 lata, Marcina – 5 lat i kilku 10-cio, 11-to i 12-latków. Jak miło było patrzeć na te młode, uśmiechnięte buzie dotrzymujące nam kroku. Mając taki właśnie widok wokół siebie jestem pewna, że ruch pielgrzymkowy ma sens i że będzie kontynuowany tak długo, jak długo świat będzie istniał. I za to Chwała Panu!

*masia michałek*

## Radosny śpiew i taniec czyli tak modli się Afryka!

Entuzjazm i radość będące świadectwem wiary zaprezentowała Grupa ewangelizacyjna Misjonarzy Klaretynów z Wybrzeża Kości Słoniowej, której Koncert odbył się w Kościele Matki Bożej Frydeckiej w Jaworzynce Trzycatku.



Foto: Sara Kohut

## Spotkanie z pszczelarzem z pasieki „Boża iskierka” – Piotrem Markiem

Dnia 17 czerwca 2016 r. Szkołę Podstawową nr 2 w Jaworzynce odwiedził pszczelarz – pan Piotr Marek, który przybył z Męciny Małej, znajdującej się niedaleko Krynicy Zdrój w województwie małopolskim. Pan jest znawcą pszczelarstwa i na temat pszczół i produkowanego przez nie miodu posiada



wiele cennych informacji. Właścicielem pasieki o wdzięcznie brzmiącej nazwie „Boża iskierka” jest pan Aleksander Rębacz. Na spotkanie pan Piotr Marek przywiózł akcesoria pszczelarskie, rekwizyty, ilustracje oraz żywe okazy. Cierpliwie i wyczerpująco mówił o tym, jak wygląda życie w ulu oraz o tym, jaka panuje w nim hierarchia. Przedstawił zdrowotne właściwości miodu, zapoznał dzieci z budową ula, pokazał też specjalną ramkę wyjętą z jego środka i wyjaśnił, w których miejscach rodzą się z jajeczek pszczoły robotnice, a w których trutnie. Ogromną atrakcją dla uczniów klas 0, 1, 2 i 3 była możliwość spróbowania miodu oraz pyłku kwiatowego. Największy zachwyty wywołały żywe pszczoły, które dzieci mogły oglądać z bardzo bliska.

Na zakończenie pan Piotr podarował każdemu plaster wosku, z którego dzieci tworzyły świece. Ponadto przygotował dla wszystkich słodką niespodziankę w postaci słoiczka miodu oraz wręczył certyfikat „Przyjaciela pszczół”.

*Opracowała: Maria Jałowiczor*

## Poczta ponownie na Trójstyku!

W dniu 20 sierpnia 2015r. na Trójstyku w Jaworzynce czynne będzie stoisko pocztowe okazji Uroczystej Mszy Świętej Trzech Narodów w 1050 rocznicę Chrztu Polski w Nadzwyczajnym Jubileuszowym Roku Miłosierdzia.

Organizatorami „Poczty z Trójstyku” są: Urząd Pocztowy w Istebnej, Polski Związek Filatelistów Oddział w Rudzie Śląskiej oraz Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej. Każdy kto od-

wiedzi stoisko w tym dniu, będzie mógł wysłać swoją unikatową przesyłkę z Trójstyku granic Polski, Czech i Słowacji.

Wszystkie listy i kartki pocztowe, zarówno krajowe jak i zagraniczne, ekonomiczne i polecane, opatrzone będą dwoma dodatkowymi stemplami: „Jubileusz Miłosierdzia” oraz „nadano z Trójstyku granic POLSKI,



CZECH, SŁOWACJI w Jaworzynce". Z okazji uroczystości wydana została okolicznościowa koperta, do nabycia w stoisku pocztowym. Będzie też możliwość zakupu znaczków pocztowych



tematycznie związanych z tym wydarzeniem, a także innych obiegowych znaczków Poczty Polskiej. Wszystkie przesyłki nadane z Trójstyku po

przewiezieniu do Urzędu Pocztowego Istebna, zostaną ostemplowane datownikiem dziennym tego urzędu, a następnie dostarczone do adresatów w kraju i za granicą. W imieniu organizatorów serdecznie zapraszam do wzięcia udziału w tym niecodziennym wydarzeniu. Zapewniam, że nasz namiot będzie widoczny z daleka.

Jacek Pyszny, pyjack@op.pl, tel. 506127797.



## Dali ło Hajtkowi

Starsi ludzie z Trójwsi jeście Hajtka pamiyntajóm, poznawali go z daleka. Przigiynty, z miechym na plecach. Każdy teś ciuł jakiś epizod z jego ziwobycio. Jo by teś chciał cosi dołózić, co jech ciuł ło nim.

W Jaworzince w jednym miyjscu mieli zasialowany dekiel na studni i prowie tam przisiel Jura. Powiadajóm mu: „Jura, stón na tyn dekiel i poskokej, ci nóm tyn szalunek wydrzi a un powiado: no cobyh sie utopił jak nie wydrzi!!!”

Jedyn mu gwarzi: Jura nie pij tej wody z tej studni, bo jest masno łod tych niebościków, bo dali był kierchów a uni kapli do studni łoliwy i były plamy. Un to uwidzioł i gwarzi im :”*Uś tej wody z tej studni nie bedym nigdy pił!*”

Przisiel też kiejsi do kościoła w Istebnej. W bocznym ołtorzu miół łodprawić cichóm mszym świyntóm ks. Marekwica. Powiado Jurowi: „*Klynknij tu, jak ci powiyam zazwóniś zwónkami.*” Un zazwónił ale potym nimóg tych palców wyciągnąć z tych zwónków, bo ich miół chrupe łot smykanio miechóń, tós trzepeł rynków, coby ich wyciągnónć a zwónki



coroz barzi zwóniły. Ksiądz mu powado: „*Przestanieś uś tela zwonić!*”

W Kóniokowie na początku 70-tych roków był łodpust na Bartłomieja. Po mszy św. śła procesyja koło kościoła. na początku sieł Hajtek z miechym na rynkach, co jest na fotografii. Jak przestali spiywać, kierysi powiado: „*Jura, uciekej tu styła, bo cie wymiśkujym* „ a un tym cyinkim głosym: „*na miśkuj!*” na cały głos. Kierysi mu powiedział „*Jura klynkej* „a un na to: „*Na dyc zies nima krziż tós cózbyh miół przed tebóm klynkać*”.

Na Kościanowicach była kuźnia, prowie klepali sikierzy. Dziwajóm sie – Jura idzie łod krzizia, kowol powiado: „*zaroz go wyrzychujymy*”. Wychynół gorkóm sikierym na cestym, zawrzyli dźwiyrze, dziwajóm sie przez łokno, co sie będzie robić. Hajtek dozdrzył sikierym, połobziyroł się, ci kiery nie widzi, łap sikierym a ta go sparziła, wychynół jóm i łokropnie wrześcioł „*ty świnio!*”. Chcieli go łoducić, bo kany była sikiera koło chałupy - uś była jego. Na Bómbolówce przisiel rano do jednej chałupy, dali mu śniodani do werandy. Gaździno naporyncio córce: „*Dej pozór, coby nóm co nie dopod bo jo idym doić.*” „*Jak przisła z dojnyio dziywciyn powiado: „na nic nóm nie wzión, bo jo mu pozazyrała do tych miechów i nic tam nasigo nie było.*”

Jak miół nogym zepsutom, tós bywoł u Bryje w starej chałupie na górze. Było to pod koniec 60 – tych roków. Gazda chciał go wziąć do swoigo domu bo to była zima i fest marzło ale un się nie zgodził, bo musioł mieć swój majątek na łoku. Moja żona, jeście była wtedy dziywków nosiła mu tam jedziny i insi z placu teś. Lezioł poprzikrywany koziuchami, ani go nie było widać a miół ich tam kupa. Potym, jak umrzył tós gazda wybił pora desek w ścicie tej starej chałupy i fsiecki rygoły, przeważnie kaboty i rozmaje łoblyciynia wychynół na pole, tós tych śmat była wielko hołda, pora prziciep.

Hajtek łopowiadoł, że cyckoł do siódmego roku, potym uś mama nie chciała mu dać, tós jóm sturzil z przilypka i złómała przy tym nogym, skróna tego potym umrzyła.

Gdyby jeście kiery co wiedzioł ło Hajtkowi, tós niech do do GOK- u w Istebnej, abo dyby były jeście jaki fotografije... Jakby tego było wincej, to można by to spisać w jakim brosiurym. Może kajsi u sómsiada jest jaki zdjynki z Hajtkym - namówić coby pojciali. Po reprodukcji bedóm go mieć nazot.

Legierski Józef od Cisowiana  
Koniaków 556

### Prośba

Gdyby ktoś miał staróm trochęłym na śruty a mógbym jóm dać do szkoły w Koniakowie – Rastoce do Izby Pamięci (muzeum), bo tego rekwizytu jeście nimajóm a dużo trochęł uś pośło do pieca, co jest wielkóm škodóm, bo nikiery powiadajóm – „*To się už nie godzi bo to stare*”, a to skarb nasich przodków.

## Wizyta w ogrodzie Pana Jerzego Kawuloka w Istebnej

„Chcesz być szczęśliwy całe życie – załóż ogród” – mówi chińskie przysłowie. Nie trzeba jednak jechać aż do Chin, by spotkać człowieka, który te słowa postanowił wcielić w życie. Pan **Jerzy Kawulok z Istebnej** jest właścicielem wyjątkowo okazałej „zogródki”. Na słonecznym stoku pod jego domem rosną dziesiątki tysięcy kwiatów i roślin ogrodowych. Ta „istebniańska dżungla” zajmuje niemal 12 arów powierzchni!



Zaczął się niewinnie. W 1981 roku pan Jerzy posadził tutaj pierwsze jabłunki a w następnych latach wszystkiego stopniowo przybywało. Dziś łatwiej powiedzieć czego w ogrodzie nie ma, niż wymienić wszystkie rosnące tu gatunki. Znajdziemy tu całe zagony wielobarwnych kwiatów: cynii, georgin, róż, aksamitek... Są też rabaty warzywne: pietruszka, marchewka, czwikła, kapusta, sałata, pomidory (w tym roku ponoć słabe), ogórki, liczne drzewka owocowe i jarzębiny. Feeria barw, kolorów, odmian przyprawia wprost o zawrót głowy.

Kiedy pan Jerzy oprowadza po swoim królestwie ma się wrażenie, że zna tutaj każdy kwiat. „Jako pasterz, kiery zno swoje łowce” – śmieje się. „Słoneczniki jeszcze meter więcej urosną.” – prognozuje zatrzymując się przy tym najwyższym, strzelającym wysoko w niebo. „Narazie mo 3,70”. W październiku największe kolosy sięgną wysokości 5 metrów. Z jednego nasionka wyrasta nawet 30 kwiatów! Są różne odmiany – przypalane i złociste. Będą jak zawsze zdobiły ołtarz podczas mszy dożynkowej – zwykle z tej okazji pan Jerzy poświęca ich około tysiąc. Kwiaty zdobią krzyż u Michałka, służą do ustrojenia kapliczek. W tym roku dary z ogrodu pana Jerzego zdobiły też scenę Amfiteatru „Pod Skocznia” podczas Festynu Istebniańskiego i polowy ołtarz na Trójstyku. Właściciel hojną ręką rozdaje kwiaty – twierdzi, że nawet gdy podaruje ich duże ilości, w ogrodzie nie widać wcale ubytku.



O wyjątkowości ogrodu świadczy nie tylko gigantyczna ilość odmian i kolorów lecz i fakt, że to ogród naturalny, niemal „dziki”, pielęgnowany bez sztucznych nawozów i odżywek. Nie znajdziemy tu też krasnali ogrodowych ani pałacowych fontann. Za to woda leci tu ze *starożytnego* drewnianego „żłobu”. Zaś przechodząc pod łukiem ogrodowym obrosniętym pnączami fasolki, trudno się domyślić, że ta piękna pergola została zrobiona z ... ostrewek.

Wartość dekoracyjna to nie jedyny walor ogrodu. Krążą nad nim barwne motyle i pszczoły sąsiada, które mają z czego spijać nektar. To także raj dla dzieci. Wnuczka pana Jerzego zapytana, czy nie gubi się w tym labiryncie rabat odpowiada pewnie: „*Jo znom chodnički i wiyw jako wyjść...*”

Ogród pochłania wiele czasu ale to nic w porównaniu z tym, ile daje radości. Warto więc męczyć się z plewieniem,

podlewaniem, nawożeniem, walką ze szkodnikami.. Trzeba też zapewnić słonecznikom i krzewom odpowiednie podpórki. Pan Jerzy obliczył, że zużył do tego około 700 paliaków podtrzymujących kwiaty i ok. 2 km. sznurka.. Każdego roku rozmieszczenie rabat projektuje nieco inaczej. W maju i czerwcu pracuje w ogrodzie czasem od 6 rano do 4 po południu - zapominając o obiedzie. Lubi widok, który się stąd rozciąga - na Beskid, Gliniane, Jaworzynkę... W albumach wciąż przybywa zrobionych tutaj zdjęć... Na początku zimy, gdy pierwsze przymrozki ścinają główki kwiatów, pan Jerzy ma czas by rozwijać pasję archiwisty. Kolekcjonuje fotografie, prasę i książki o regionie, fascynuje go każdy aspekt historii Trójwsi Beskidzkiej.

Wieczorem, gdy nad Istebną zapada zmrok, pan Jerzy obchodzi kilkakrotnie swoje włości. „*Jo to tak polubil, że musim porym razy go przejść a potym rano zaś zech tu je*”. To chyba właśnie ta niezwykła pasja i serce wkładane w pielęgnację ogrodu sprawiają, że wszystko rośnie tu na potęgę. W swoim ogrodzie pan Jerzy jest – dosłownie i w przenośni - „cały w kwiatkach”...

Barbara Juroszek

## „Cokolwiek uczyniliście jednemu z tych braci moich najmniejszych, Mnieście uczynili” - wolontariat wśród dzieci w Lille



Wolontariusze Stowarzyszenia VIDES przez cały rok pracuje na rzecz rozwoju i wychowania dzieci i młodzieży w Trójwsi Beskidzkiej. W czasie wakacji organizują tygodniową akcję wakacyjną dla blisko 200 dzieci. Znajdują ponadto czas, by dawać radość, uśmiech i dobre słowo w środowiskach, od których większość się odwraca.

Przez dwa tygodnie wolontariuszki VIDES rodem z Istebnej animowały czas romskim dzieciom w dwóch obozach we francuskim mieście Lille. Była to już ich trzecia akcja wśród tamtejszych Romów prowadzona wspólnie ze stowarzyszeniem ESPERE (Nadzieja).

Skrajne ubóstwo, ciężkie warunki mieszkalne to pierwsze co rzuca się w oczy patrząc na obozy, w których mieszkają. Lecz po chwili słychać wesołe „Bonjour!”, widać rodziny, które spędzają czas na gotowaniu, sprzątaniu, pracy. Kiedy przejdzie się przez te pierwsze bariery, spotykamy uprzejmość i otwartość.

- *Dzieci zawsze wpierw podbiegały, aby podać rękę i się przywitać. Do dorosłych sami podchodziliśmy z pozdrowieniem, aby zaznaczyć swoją obecność, wyrazić szacunek.*





Proponowane dzieciom zajęcia cieszyły się wielkim zainteresowaniem. Choć starsze dzieci często musiały pracować (dbanie o porządek, robienie prania, naprawianie samochodów), młodsze chętnie uczestniczyły w zajęciach manualnych, plastycznych i ruchowych. Wielką frajdą były dla nich składanie z gazety czapek, statków i samolotów. We wszystkich działaniach przemycane były zasady dobrego wychowania,



nauka współpracy z rówieśnikami oraz nauka podstawowych zwrotów grzecznościowych po francusku.

- *Gdy jesteś tam, wśród tych dzieci, ich rodzin – nie liczy się gdzie pracujesz, jaki masz samochód, jaki masz telefon, czy masz markowe ciuchy. Liczy się to jaki jesteś tu i teraz, ile masz ciepła, ile dajesz radości.*

Pobyt w Lille był kolejnym dobrym doświadczeniem dla wolontariuszek, które pokazało, że „mała rzecz, a cieszy”, bo ofiarowane małe gesty cieszyły najbardziej.

Karina Czyż

## Zespół Regionalny „Istebna” z nagrodami

Rokrocznie w ramach Tygodnia Kultury Beskidzkiej jest organizowany Festiwal Folkloru Górali Polskich w Żywcu. Skupia solistów, śpiewaków, instrumentalistów z różnych regionów Polski. Prezentacje odbywają się w różnych kategoriach.

W tym roku **I miejsce** w kategorii śpiewaków ludowych otrzymała **Marysia Motyka** – obecna kierowniczka zespołu, zaś **żeńska grupa śpiewacza** zdobyła **III miejsce**.

W innych kategoriach nagrodzona została również Marzena Suszka oraz Bartłomiej Rybka z Koniakowa. Wszystkim laureatom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!



## Zespół Regionalny „Istebna” na Słowacji

Od 19 do 21 sierpnia przebywaliśmy w Hrusovie na festiwalu Hontianska Parada 2016 na Słowacji. Oprócz nas występowały zespoły z Czech, Serbii i różnych regionów Słowacji. Mogliśmy poznać nie tylko muzykę i tańce z wielu krajów, ale również tradycyjne rzemiosło wykonywane przez miejscowych.

Muzyka góralska rozbrzmiewała w każdej części miasta. Ten niezwykły klimat festiwalu stworzyły nie tylko zespoły regionalne, ale również wszyscy przyjezdni, zafascynowani folklorem. Nasz zespół, w nieco odmłodzonym składzie prezentował się na festiwalu aż cztery razy. Było to zarówno na deskach amfiteatru jak i na mniejszych scenach w okolicy. Pobyt u naszych południowych sąsiadów dostarczył nam wielu niezapomnianych wrażeń.

Maria Motyka



## „MAŁA ISTEbNA” NABÓR DO ZESPOŁU



Od września rusza dziecięcy Zespół Regionalny „Mała Istebna”.

**Zachęcamy do zapisu dzieci z klas 1-6.**

Próby odbywać się będą w Szkole Podstawowej nr 1 im. ks. J. Londzina w Istebnej.

**Formularze zgłoszeń dostępne są:**

- na stronie Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie [www.oppkoniakow.superszkolna.pl](http://www.oppkoniakow.superszkolna.pl)
- w sekretariacie Szkoły Podstawowej nr 1 w Istebnej



Zainteresowanych prosimy o kontakt:  
tel.: 510-425-844  
e-mail: [zespolistebna@gmail.com](mailto:zespolistebna@gmail.com)



### Informacja dla mieszkańców

Tradycyjnie już, co roku we wrześniu Rajd Wisły gości na terenie powiatów Cieszyńskiego i Żywieckiego. Tegoroczna 62-ga edycja odbędzie się w dniach 23 -24 września. Tereny Istebnej, Zaolzia, Rajczy i Milówki czy Kubalonki są wspaniałą atrakcją nie tylko turystyczną. W konfiguracji tego terenu zawodnicy rajdowi znajdują dla siebie wspaniałe warunki sportowe. Dzięki czemu Rajd Wisły od wielu lat cieszy się ogromną popularnością zarówno wśród uczestników jak i kibiców. Dlatego Automobilklub Śląski jest wdzięczny władzom gminnym za gościnność. Wierzymy, że fani rajdowi wrócą w te strony nie raz.

Organizacja rajdu wiąże się niestety również z niedogodnościami. Otóż na potrzeby rajdu wykorzystywane są drogi gminne, które bardziej niż zwykle będą uczęszczane przez pojazdy. Bazą rajdu jest Kompleks Zagroń. W piątek 23 września zgłoszeni do rajdu zawodnicy dokonywać będą tam odbioru administracyjnego oraz badania kontrolnego pojazdów. Tego samego dnia w godzinach od 9.00 do 16.00 będą również do-

konywać zapoznania z trasą odcinków specjalnych. Zawodników obowiązuje wówczas zastosowanie przepisów prawa o Ruchu Drogowym. W porozumieniu z Policją organizator będzie kontrolował te przejazdy. Jednakże musimy prosić o szczególną ostrożność w rejonie trasy rajdu. O szczegółach dotyczących zamknięcia dróg w dniu rajdu tj 24 września br. poinformujemy poprzez stronę internetową [www.raid-wisly.pl](http://www.raid-wisly.pl) . jak również strony internetowe gmin. W razie potrzeby uzyskania konkretnej informacji podczas rajdu prosimy o kontakt z biurem rajdu pod numerem: 693-340-374

Przypominamy, iż działa bezpłatna **siłownia i salka gimnastyczna w kompleksie sportowo-rekreacyjnym na Zaolziu**. Posiadamy nowe sprzęty do ćwiczeń. Obiekt czynny we wtorki od 8:00 do 16:00, środy i piątki od 12:00 do 20:00, a w czwartki i soboty od 10:00 do 18:00. Kontakt: + 48 517 252 995.



## LONGBOARDOWE ŚRODY w Istebnej



Co tydzień  
od godziny  
**17.00**

lato snowboard  
zima longboard

### Kompleks Sportowy Na Zaolziu

Wypożyczenie longboarda 2zł/30min.  
Zapisy do szkółki longboardowej.

Zachęcamy do przyniesienia kasków, ochraniaczy, własnych longboardów lub deskorolek - możliwość wymiany kótek na większe.

### Zaprasza Fundacja Longboard Kids

Kontakt: 536 202 100, office@longboardkidsfoundation.org  
Fotorelacje na: [www.facebook.com/kidslongboard](http://www.facebook.com/kidslongboard)

[www.longboardkidsfoundation.org](http://www.longboardkidsfoundation.org)



**Beskidzka 5**  
Zapraszamy do Istebnej!

Sila płynie z gór!

**PROMOCJA SEROWARSTWA W REGIONIE BESKIDZKIEJ 5**

**ISTEBNA, AMFITEATR „POD SKOCZNIĄ”  
18 WRZEŚNIA 2016 / NIEDZIELA / 15:00**

**WARSZTATY WYROBU SERA  
I POKAZY SEROWARSKIE**

Prelekcja „Sery owcze – dziedzictwo góralskiej kultury”. Podczas zajęć pokazane zostanie jak wyrabia się bundz, wykorzystując przy tym drewniane naczynia pasterskie – pucieri, ferule i czerpaki.

Warsztaty połączone będą z prelekcją - Interaktywną rozmową o owcach i kulturze pasterskiej w Karpatach. Możliwa będzie także degustacja serów.

Więcej informacji na [www.facebook.com/sila.plynie.z.gor](http://www.facebook.com/sila.plynie.z.gor)

Zadanie współfinansowane ze środków budżetu Samorządu Województwa Śląskiego!

# Informator kulturalny Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej



## Rytmy całego świata w istebniańskim amfiteatrze, czyli XXII Festyn Istebniański



Kolorowa rewia folkloru, barwne Święto Gór, najdłuższy i najpiękniejszy tydzień w roku – cokolwiek by nie napisano o Tygodniu Kultury Beskidzkiej, jedno jest pewne – ten klimat trzeba po prostu poczuć na własnej skórze. Już od 22 lat Istebna jest „małą – wielką” estradą tej największej folklorystycznej imprezy w regionie. Tegoroczny Festyn Istebniański w ramach TKB świętowaliśmy w dniach 6 i 7 sierpnia.

Zgromadzoną w Amfiteatrze „pod Skocznią” publiczność góraliskim śpiewem powitali konferansjerzy i znawcy folkloru: **Elżbieta Legierska-Niewiadomska** i **Tadeusz Papierzyński**. Uroczyste imprezę zainaugurował **Zastępca Wójta Gminy Istebna Józef Polok**, życząc wszystkim udanej zabawy i radości odkrywania tego, co najpiękniejsze w folklorze świata.

Część artystyczna rozpoczęła się występem Zespołu „**Koniaków**” z **Koniakowa**, który znakomicie zaprezentował się w młodym, odmienionym składzie. Widać, że nie brakuje chętnych do pójścia w ślady wielkich folklorystów naszej ziemi. Kierowniczką, **Urszula Gruszka** wraz z zespołem śpiewaczym pokazała, że młodzi mają od kogo się uczyć. Potem powędrowaliśmy nieco dalej na północ - na scenie zaprezentował się zespół... „**Wrocław**”. Wrocławianie w barwnych strojach odtańczyli między innymi skoczego kujawiaka czy krakowiaka. Następnie scena zatętniła rytmami Bałkanów za sprawą zespołu „**Crvena Stijena**” z **Podgoricy (Czarnogóra)**. Zobaczyliśmy tańczony w kole taniec narodowy, męski taniec z szablą symbolizujący honor i odwagę; „poskocicę” czyli taniec zalotny oraz obrzędy weselne. „**Salona**” z **Solina na Chorwacji** pokazała folklor ze wschodniego wybrzeża Adriatyku. W programie znalazły się tańce z Korčuli, Splitu czy folklor Buniewców – chorwackiej mniejszości w Serbii. Z instrumentów usłyszeliśmy mandolinę, mandolę, brać czy tamburicę. Potem zaś przyszedł czas na zabawę taneczną, która zawsze wieńczy festyn istebniański. Tą noc można było przetańczyć przy muzyce **DJ-a MAKO**.

### Dzień drugi - niedziela

W niedzielę w okolicach godziny ruch drogowy w Istebnej wstrzymany został przez niecodzienny pochód. Nie ma bowiem festynu istebniańskiego bez... korowodu zespołów! Wyruszone z Istebnej „Tartaku” pod błękitnym, bezchmurnym niebem. Na czele szli najmłodszy górale z Istebnej w strojach regionalnych. Furorę zrobiła najmłodsza, czteromiesięczna uczestniczka korowodu, Ania Kędzior, która na rękach cici ze stoickim spokojem przebyła całą drogę. Zespół regionalny Istebna przygrywał na skrzypkach i na basie, zaś całość wieńczyły pióropusze i stroje rodem z Meksyku. Wszyscy przyby-



li do Amfiteatru „Pod Skocznią” gdzie zespoły dały krótkie „próbki” swoich umiejętności. Po tym efektownym preludium, jako pierwszy deski amfiteatru wypróbował tego dnia serbski zespół „**Oro**” z **Niszu**. Ten studencki zespół folklorystyczny zaprezentował pieśni i tańce z zachodniej części Serbii, Obrenovaca, Szumadii i Macvy. Przyszedł też czas na „naszych” – **Zespół Regionalny „Istebna”** jak zawsze oglądało się z prawdziwą przyjemnością! Lureaci **Złotego Żywieckiego Serca** z roku 2009 pokazali między innymi wspaniałego *owiyzioka* czy *zbójnickigo*. Miłym akcentem było spontaniczne porwanie do tańca publiczności i nauka istebniańskich tańców. Kierowniczką Zespołu, **Marysi Motyce**, która obchodziła tego dnia urodziny, odśpiewano huczne „Sto lat” (nie obyło się bez dźwięgnięcia solenizantki „do powały”). Nastąpiło również uroczyste wręczenie nagrody Rady Gminy Istebna za zasługi dla kultury **Tadeuszowi Papierzyńskiemu**, który z dużymi sukcesami kierował Zespołem w latach 2006 – 2016. Tadek, który tego dnia pełnił również rolę konferansjera, odebrał puchar Rady Gminy z rąk **Wójta Gminy Istebna Henryka Gazurka**.



Jako kolejny zespół bałkański, na scenie zaprezentował się zespół „**Proleter**” z **Sarajewa**, który zabrał nas w podróż po Bośni i Hercegowinie, gdzie wpływy różnych religii i wyznań stworzyły jedyną w swoim rodzaju mieszankę kultur.

# Informator kulturalny



Najbardziej egzotyczną, wśród tegorocznych występów była prezentacja zespołu **Corazon de Jalisco z Meksyku**. Potomkowie Azteków pokazali nam kawałek krwawej historii swojego kraju. Szczególnie widowiskowa była scena odtworzenia mitologicznej walki boga słońca z jego księżycową siostrą Coyolxauhqui. Druga część programu przeniosła nas w świat kolonialnych hacjend i meksykańskiej fiesty. Jak opisał to jeden z muzyków: „nasze widowisko opowiada o azteckich legendach, życiu i śmierci, walce żywiołów... a potem przychodzą Hiszpanie i wszystkich kolonizują.” Dopełnieniem występów była zabawa taneczna przy muzyce **Zespołu „Jawor”**.

Festyn Istebniański zaszczytliwi swoją obecnością przedstawiciele władz samorządowych: wójt Gminy Istebna **Henryk Gazurek**, zastępca wójta **Józef Polok**, sekretarz gminy **Teresa Łaszewska** oraz radni Gminy Istebna. Na Istebniańskim święcie gościliśmy również prezydenta miasta Katowice **Marcina Krupę** oraz grono członków Komitetu Koordynacyjnego Tygodnia Kultury Beskidzkiej, między innymi: **Annę Strojny** i **Zbigniewa Hojnego** - koordynatorów TKB.

## „Wszędzie dobrze, ale w Istebnej najlepiej”

Dwa dni świętowania, były też okazją do zapoznania się z tradycyjnym rękodziełem z Trójwsi Beskidzkiej. **Józef Rucki z Jaworzynki** pokazywał sztukę szycia tradycyjnych kyrpców, **Maria Legierska z Andziółki** uczyła heklowania koniakowskich „róziczek”. Oblegane było także stoisko **Zagrody Edukacyjnej Marii i Piotra Kohutów**, przy którym można było zapoznać się m. in. z techniką obróbki wełny. Dzięki stoisku aktywnie działającej w Istebnej **Fundacji Longboard Kids** można było również wziąć pierwsze lekcje śmigania na długich deskorolkach. Najmłodszy szaleli na karuzelach, bowiem z myślą o nich organizatorzy przewidzieli weekendowe wesołe miasteczko.

„W Istebnej jak zawsze najlepiej” – to zdanie było powtarzane przez pilotów TKB, członków zespołów tak często, że coś musi być na rzeczy.... Nie zawsze duża scena czy ogromne zaplecze techniczne decyduje o randze imprezy. Czasem są to po prostu ludzka serdeczność, spontaniczność i możliwość prawdziwego spotkania z odmienną kulturą. A tego na naszej „małej- wielkiej estradzie TKB” nie brakuje. Usłyszeć azteckiego wojownika wołającego „pociakiej!”, zobaczyć górala w pióropuszu? To możliwe jest chyba tylko w Istebnej!

Barbara Juroszek

• Visegrad Fund



W ramach projektu „Koronkowy Wyszehrad II”

## DNI KORONKI KONIAKOWSKIEJ – REMINESCENSJE

Nie od dziś wiadomo, że koronką Koniaków stoi a sztuka „heklowania” doczekała się i swojego święta. Dni Koronki Koniakowskiej zaczęto obchodzić z inicjatywy przez pana **Tadeusza Ruckiego, Zuzannę Gwarek i Urszulę Rybkę**, a dziś organizowane są co roku wspólnie z **Gminnym Ośrodkiem Kultury w Istebnej**. Tegoroczne Dni Koronki odbyły się w dniach 13 - 15 sierpnia w Koniakowie. Ich program był wyjątkowo bogaty!



Przez trzy dni od soboty do poniedziałku, cały Koniaków huczał o koronkach. Przy drodze głównej można było zobaczyć stoiska *heklujących* koronczarek, porozmawiać z nimi o ich sztuce i kupić piękną koronkową pamiątkę. W szkole w Koniakowie Centrum natomiast można było obejrzeć wystawy przekonujące, że koronka „niejedno ma imię”. Na wstępie zachwyty wzbudzały misterne prace **Marioli Wojtas z Koniakowa**, która chętnym udzielała również lekcji szydełkowania. Z kolei na sali gimnastycznej okrzyki zachwyty wzbudzała Największa Koronka Koniakowska Świata. Trudno uwierzyć, że dzieło **Marty Legierskiej, Danuty Krasowskiej, Renaty Krasowskiej, Marioli Legierskiej i Urszuli Rybki** świętuje już 3 – lecie swego powstania! Na sali prezentowano także wystawę koronek **Beaty Legierskiej z Koniakowa** użyczonych przez **Galerię Kukuczka na Jasnowicach** i **koronkę klockową z Bobowej i z Węgier**. Madziarzy przywieźli ze sobą ciekawy eksponat – „koronkowy most przyjaźni”, łączący fragmenty koronek z różnych regionów Europy. W sobotni wieczór można było bawić się na góralskim festynie w Karczmie „Kopyrtołka” przy muzyce **Kapeli Sarpacka**.

## Niedziela

Niedzielny program rozpoczęto od odsłonięcia koronkowego muralu wykonanego przez **Nes Poon** na ścianie budynku Piekarni Koniaków. Artystka przez 3 dni pracowała

# Informator kulturalny

nad swoim arcydziełem przy niesprzyjającej pogodzie, patrząc na Koniaków z wysokości... wysięgnika. Efekt był jednak wart poświęceń. Podczas uroczystego odsłonięcia, Wójt Gminy Istebna **Henryk Gazurek** wręczył artystce kwiaty i podziękował za „upiększenie centrum Koniakowa. Mural zrobił furorę wśród wszystkich, wliczając w to koronczarki. Swoją drogą kto by pomyślał, że koronkę można zrobić także i ... sprayem ?



W niedzielne popołudnie na koniakowskiej plenerowej scenie odbył się nastrojowy koncert zespołu „**Królestwo Beskidu**”. Tłumy widzów ściągnął też **pokaz strojów z koronki koniakowskiej**. Piękne modelki, wśród nich także rodowite góralki z Trójwsi, zaprezentowały sukienki oraz bieliznę heklowaną przez miejscowe mistrzynie szydełka. Część kreacji pochodziła z kolekcji **Koni Art i Lulu Design**. Pokaz wsparła agencja modelek Grabowska Models. Po wrażeniach wizualnych, mocnym punktem programu był koncert formacji **Holeviaters** z charyzmatyczną wokalistką Anią Malacina – Karpielem. Zespół zaserwował nam znakomitą wiązaną brzmień, które łączą folk Karpat z rytmemi swingowych standardów i jazzowych ballad. Muzyków nie zbiło nawet z tropu chwilowe oberwanie chmury. Na szczęście można było schronić się przed deszczem w Karczmie Kopyrtołka, gdzie koncert dała **Orkiestr Dęta z Trójwsi**.

## Poniedziałek

Prócz misternych koronek, w klimat Koniakowa wpisany jest również dźwięk trąbity przecinający powietrze każdego dnia. Trzeciego dnia świętowania „pasterskie komórki” wiodły prym.



Po ciekawym **koncercie na rogach alpejskich Jana Bogłowskiego, Antoniego Adamusa i Tadeusza Ruckiego**, śmiałkowie mogli wziąć udział w konkursie Gry na Trombitach. Najlepsi przywieźli do domu te unikalne instrumenty wykonane przez pana **Tadeusza**. Rozstrzygnięto także Konkurs **na Najpiękniejszą Koronkę Koniakowską**. O werdykcie decydowała ilość głosów oddawanych w ciągu trzech dni przez odwiedzających **Muzeum Koronki Koniakowskiej**. Podobnie jak w roku ubiegłym bezkonkurencyjna okazała się **Mariola Wojtas** z Koniakowa (184 głosy). Jej serwetka „Myrwa” wykonana z cieniutkich nici zachwycała kompozycją i misternością. Drugie miejsce zdobyła **Teresa Legierska** (75 głosów), trzecie natomiast **Marta Legierska** (od Samca) (57 głosów). Dopelniając wrażeń tego dnia, zagrała także **kapela Romana Capka ze Słowacji** oraz **Gernatowci z Turzovki ze Słowacji**. Można było też podziwiać znakomity występ **Zespołu Regionalnego „Koniaków”**.

Imprezę prowadzili: **Lucyna Ligocka – Kohut** z Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej oraz **Tadeusz Rucki** właściciel Galerii na Szańcach w Koniakowie.

W Dniach Koronki wzięli udział przedstawiciele władz Gminy Istebna: **Wójt Gminy Istebna Henryk Gazurek** wraz z małżonką, **Zastępca Przewodniczącego Rady Gminy Istebna Stanisław Legierski** wraz z małżonką, **sołtys Koniakowa Jan Gazur**, radni Gminy Istebna, przedstawiciele **Bobowskiego Centrum Kultury** oraz delegacja z **Kozárdert alapítvány** z Węgier.

Dni Koronki Koniakowskiej to impreza, której ranga rośnie z roku na rok i która zyskała już sobie wierne grono fanów. Co roku można tu spotkać stałych bywalców tego wydarzenia, którzy nieraz przemierzają wiele kilometrów, by wziąć udział w koronkowym święcie. Co roku pojawiają się też nowi wielbiciele imprezy, która propaguje to, co w Koniakowie najpiękniejszego. Zaś koronkowy mural z Ochodzitą w tle stanie się kolejną, oryginalną wizytówką tego miejsca.

Tegoroczne Dni Koronki odbyły się w ramach projektu „Lacy Visegrad II” koordynowanego przez **Lucynę Ligocką – Kohut**.

*Oprac. Barbara Juroszek*

## Podziękowania dla wszystkich za Dni Koronki Koniakowskiej 2016!!!

Dziękuję wszystkim za zaangażowanie w tegoroczne Dni Koronki, szczególnie koronczarkom, za to że wyszły na ulicę i heklowały przez trzy dni (Irenie Juroszek, Irenie Tyc, Wiesławie Legierskiej, Jolancie Bocek, Irenie Skurzok, Genowefie Jabłońskiej, Danucie Bieleś, Teresie Legierskiej, Lucynie Bytow, Oldze Skurzok, Marii Gazur, Bożenie Fiedor i Jadwidze Legierskiej z Koła Gospodyń Wiejskich z Koniakowa, Tadeuszowi Ruckiemu, Urszuli Rybce, Sylwi Rybce, Marioli Wojtas, koleżankom z pracy: Basi Juroszek i Kasi Ruckej – Ryś, delegacji z Bobowej: Joannie i Stanisławowi Malec, Monice Bogusławowi Madej, Bożenie Piecuch oraz Małgorzacie Holdzie- Kuchnik - dyrektor Centrum Kultury w Bobowej; delegacji z Kozárdert alapítvány Török János, Lucynie Grabowskiej z Grabowska Models, Nes Poon i Marcinowi, Państwu Stanisławowi i Teresie Zowadom za użyczenie prądu, Państwu Golikom za użyczenie działki pod scenę, Piekarnia Koniaków, Dyrektorowi Szkoły Andrzejowi Ryłko oraz



# Informator kulturalny

konserwatorom ze szkoły Frankowi i Bolkowi, Karczmie Kopyrtółka, Galerii Kukuczka za wystawę Beaty Legierskiej, hafciarce Annie Kąkol z wnuczkami i Janowi Zogacie wyplatającemu kosze, Dominikowi Legierskiemu, odważnym dziewczynom za koronkowy pokaz mody: Natalii Urbaczce, Beacie Juroszek, Alicji Tabace oraz dwóm małym modelkom Esterce Juroszek i Alicji Heczko Szymonowi Pytel za piękne zdjęcia. Oczywiście wszystkim zespołom, które wystąpiły: Romanowi Capkowi, Gernatovcom, Holeviaters, Królestwo Beskidu, Kapeli Sarpacka, Orkiestrze Dętej i „Koniaków” Urszuli Gruszce. Dziękuję także wszystkim 21 koronczarkom, które wzięły udział w Konkursie na Najpiękniejszą Koronkę.

Mam nadzieję, że nikogo nie pominęłam. Bez was nie byłoby tegorocznego Świąta Koronek. Dziękuję z całego serca.

*Lucyna Ligocka – Kohut*

## Wyniki Konkursu na Najpiękniejszą Koronkę Koniakowską 2016

1. Mariola Wojtas z Koniakowa 184 głosy
  2. Teresa Legierska z Koniakowa 75 głosów
  3. Marta Legierska z Koniakowa 57 głosów
  4. Zofia Sikora z Koniakowa 44 głosy
  5. Genowefa Kosica z Koniakowa 36 głosów
  6. Halina Skurzok z Koniakowa 33 głosy
  7. Maria Suszka z Koniakowa 32 głosy
  8. Agata Czudek z Ustronia 18 głosów
  9. Urszula Rybka z Koniakowa 18 głosów
  10. Maria Łabaj z Koniakowa 17 głosów
  11. Zuzanna Ptak z Koniakowa 11 głosów
  13. Wiesława Legierska z Koniakowa 8 głosów
  14. Janina Kawulok z Koniakowa 7 głosów
  15. Lucyna Legierska z Koniakowa 6 głosów
  16. Agnieszka Nowak z Koniakowa 5 głosów
  17. Irena Tyc z Koniakowa 5 głosów
  18. Anna Dobosz z Koniakowa 4 głosy
  19. Teresa Wawrac z Koniakowa 4 głosy
  20. Maria Nowak z Koniakowa 4 głosy
  21. Urszula Banduch z Koniakowa 1 głos
- Łącznie oddano 541 głosów.

## Jarmark Pasterski w Koniakowie

Koniaków znany jest w Polsce i poza granicami przede wszystkim z koronek koniakowskich. Lecz prócz koronek w Koniakowie powstaje wiele innych, bardzo cennych wyrobów i wyrobów regionalnych. Wśród nich coraz więcej produktów owczych, a to za sprawą coraz prężniej działającego Centrum Pasterskiego prowadzonego przez Piotra i Marię Kohut.

Po raz kolejny do Koniakowa zawitały rzesze turystów i mieszkańców naszej gminy, by podczas VII Jarmarku Pasterskiego skosztować wyrabianych tam serów, żentycy oraz aby poczuć prawdziwy góralski klimat. Na samym początku wystąpił Zespół Regionalny „Koniaków” pod kierownictwem Urszuli Gruszki, a w dalszej części Jarmarku góralskie nuty wygrywała kapela „Zwyrtni”. Nikt z przybyłych w tym



dniu do Centrum Pasterskiego nie nudził się, ponieważ na każdym kroku czekały nowe atrakcje. Nie zabrakło oczywiście prelekcji i pokazu wyrobu serów połączonego z degustacją, pokazu strzyżenia owiec, warsztatów z obróbki wełny, karmienia owiec oraz prezentacji Pasterskiej Zagrody Edukacyjnej.

Jarmark Pasterski był wydarzeniem i miejscem, gdzie spotkali się ludzie Karpát: związani z pasterstwem, rękodzielnictwem, twórczością ludową, kuchnią regionalną oraz działalnością kulturalną. Na Jarmarku obecni byli również zaproszeni goście z kraju i z zagranicy, którzy wspólnie z Piotrem i Marysią oraz pracownikami Centrum Pasterskiego tworzyli tegoroczny Jarmark. Swoje stoisko zaprezentowało także Koło Gospodyń Wiejskich z Koniakowa, które serwowały tradycyjną „białom polywkym na wyndzónce ze świyżóm pazitkom”.

Centrum Pasterskie w Koniakowie jest żywe przez cały rok, a w dzień Jarmarku ożywa ze wzmożoną siłą. Dlatego dziękujemy organizatorom za stworzenie mieszkańcom i turystom możliwości zbliżenia się do karpackiej kultury pasterskiej.

*Karina Czyż*



# Informator kulturalny

## Zakończenie wakacji

W dniu 28 sierpnia - w niedzielę, w Amfiteatrze „Pod Skocznią” w Istebnej odbyła się impreza na pożegnanie wakacji.

Atrakcje, jakie spotkały uczestników tego wydarzenia to mecze piłkarskie z udziałem trampkarzy, juniorów i seniorów KP Trójwieś.



Dla najmłodszych przygotowano spektakl teatralny p.t. „Pod starą Wawelą przygod bez liku”. Wieczorem na scenie wystąpił Patryk Demkowski z Wisły.

Patryk to utalentowany 17- latek, gitarzysta i wokalista, kompozytor. Swoim mocnym, energicznym występem zachwycał wszystkich „pod Skocznią”.



## Program stypendialny



Od początku roku trwa realizacja programu stypendialnego Ministerstwa Kultury i dziedzictwa Narodowego, które to zostało przyznane Zbigniewowi Wałachowi. Dotychczas przez warsztaty przevinęło się niemal 100 osób, w różnym wieku, które chciały poznać tajniki gry na instrumentach pasterskich, a także budowy tychże instrumentów. Młodzież uczestniczy również w zajęciach gry na skrzypcach.

Poza stałą grupą dzieci i młodzieży, które systematycznie uczestniczą w zajęciach, pojawiły się również grupy



młodzieży m.in. z cieszyńskiego Wydziału Etnologii i Nauk o Edukacji oraz Instytutu Muzyki Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach, a także Świetlicy Krytyki Politycznej „Na Granicy” w Cieszynie.

Rezultatem przedsięwzięcia będzie nauczanie podstaw gry na skrzypcach, gajdach (oraz budowy tychże instrumentów) dzieci, młodzieży z Beskidu Śląskiego oraz promocja wydarzenia na terenie Śląska Cieszyńskiego poprzez media internetowe, portale społecznościowe. Podniesienie świadomości i wiedzy o tradycjach muzycznych Beskidu Śląskiego poprzez wykorzystanie archiwów własnych, jak i portali internetowych (NAC, Repozytorium, Archiwum Polskiego Radia, oraz zwiększenie znajomości tradycyjnego repertuaru. Zachęcenie dzieci i młodzieży do dalszy poszukiwań informacji o dawnych pieśniach, melodiach we własnym otoczeniu, u osób starszych.



**„Zrealizowano w ramach stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego”**

Osoby zainteresowane wzięciem udziału w warsztatach mogą kontaktować się telefonicznie: Zbigniew Wałach +48 513 043 431 oraz mailowo [zbigniewwalach@wp.pl](mailto:zbigniewwalach@wp.pl)

*Zbigniew Wałach*

## PUBLIKACJE DOSTĘPNE W GMINNYM OŚRODKU KULTURY W ISTEBNIEJ

„Wiersze Ujca z Bagiyn” Andrzej Dragon – 15 zł  
„Historia koronki koniakowskiej” Małgorzata Kiereś – 35 zł  
„Grejże mi muzyczko” śpiewnik istebniański, 2009, Rafał Wałach – 12 zł

# Informator kulturalny

„Z ich krwi i cierpień nasza wolność” Krzysztof Kiereś, Jerzy Klistała, 2011, – 10 zł

„Od Baraniej Góry po Monte Casino, Krzysztof Kiereś, 2012 – 20 zł

Tomik wierszy Zuzanny Kawulok- 10 zł

„Nasie ziwobyci downi i teraz” opisane przez Stefanię Urbaczkę – 15 zł

„Moje prawdziwe przeżycia i sny” – Stefania Urbaczka- 20 zł

„Zahóczyły gronie zaszumiały lasy...” – Antoni Kretek, Antoni Juroszek- 25 zł

„Kapliczki i krzyże przydrożne. Istebna-Jaworzynka- Koniaków. Fascynująca wędrówka po Trójwsi Beskidzkiej” – J. Hac, K. Rucka-Ryś – 30 zł

Teka drzeworytów Jana Wałacha, 200 zł

## KALENDARZ IMPREZ 2016

### WRZESIEŃ

03.09. – **Narodowe Czytanie** – Biblioteka Publiczna w Istebnej

03.09. – **Mistrzostwa Polski Lekarzy w Kolarstwie Górskim** – Istebna Amfiteatr „Pod Skocznią”

04.09. – **Międzynarodowe Zawody w Biegach Przelajowych** – MKS Istebna; Amfiteatr „Pod Skocznią”

04.09. – **GRAND SLAM 2016** - Ośrodek Narciarski Złoty Groń

11.09. – 30.11. – **Wystawa malarstwa Barbary Wałach organizowana w ramach V Spotkań Integracyjnych Artystów im. Jana Wałacha** - sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

11.09. – 30.11. – **Wystawa „Pasterstwo w twórczości Jana Wałacha” organizowana w ramach V Spotkań Integracyjnych Artystów im. Jana Wałacha** - Muzeum Malarstwa Jana Wałacha - Istebna Andziółówka

18.09. – **Dożynki Powiatowo - Gminne** – Amfiteatr „Pod Skocznią”; godz. 12.30

23 - 24.09. – **62. Rajd Wisły** - Park Serwisowy - Kompleks Istebna Zagroń;

24.09. – **Inauguracja X Beskidzkich Integracji Sztuki oraz wernisaż wystawy prac po IX Beskidzkich Integracjach Sztuki**; Galeria Kukuczka, Istebna Jasnowice godz. 18:00

29.09. – **Rozsód Łowiec na Ochodzitej** w Koniakowie; godz. 11:00

### PAŹDZIERNIK

01.10. – **Rozsód Łowiec na Stecówce** - Istebna Stecówka g. 12.30 - organizator Henryk Kukuczka

16.10 – Zakończenie **Wystawy Twórczości Ludowej** – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

do 30.11. – **Wystawa malarstwa Barbary Wałach** - sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

### LISTOPAD

02.11 – **XVI Zaduszki Istebniańskie** - Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej

11.11 – **Gminne obchody Święta Niepodległości**

11 – 13.11. – **Wystawa Makiet Kolei Wąskotorowych** – Gimnazjum im. Jana Pawła II Istebna

19.11 – **Góralskie Andrzejki**; Karczma „U Ujca” w Istebnej, godz. 18:00; bilety w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

20.11. – **Gminny Turniej Szachowy**, sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej; godz. 15:00

**Przedświąteczne warsztaty ozdób i rękodzieła**; sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

stale - **Wystawa Największej Koronki Koniakowskiej Świąta** – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

11 września - 30 listopada 2016 r.

Muzeum Malarstwa Jana Wałacha - Istebna Andziółówka

## Pasterstwo w twórczości Jana Wałacha



Serdecznie zapraszamy na wernisaż  
11 września (niedziela) godz. 16.00

PROGRAM:

16.00 – Otwarcie wystawy

16.30 – Prelekcja pt. „Organizacja gospodarstwa salaszniczego w przeszłości i współcześnie”

– Józef Michalek Prezes Oddziału Górali Śląskich

17.00 – Koncert tradycyjnej muzyki pasterskiej w wykonaniu Kapeli „Walasi”

Organizator: Muzeum i Stowarzyszenie im. artysty Jana Wałacha w Istebnej

Projekt współfinansowany ze środków Województwa Śląskiego



# Informator kulturalny



**WYSTAWA  
MALARSTWA  
Barbary Wałach**

organizowana w ramach  
V Spotkań Integracyjnych Artystów  
im. Jana Wałacha

**Serdecznie zapraszamy na wernisaż  
11 września (niedziela) godz. 13.45**

**11.09.- 30.11.2016 r. Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej**

Organizator: Muzeum i Stowarzyszenie im. artysty Jana Wałacha w Istebnej  
Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej



## ZAJĘCIA STAŁE organizowane w gminie Istebna

### **WARSZTATY KORONKI KONIAKOWSKIEJ DLA DZIECI**

Prowadzący: Mariola Wojtas

Miejsce: SP 2 Koniaków Rastoka

Termin: 09.09, 23.09, 07.10, 21.10

### **ZAJĘCIA KARATE**

Karate Oyama, Klub karate Mawashi.

Miejsce: Szkoła Podstawowa nr 1 w ISTEBNIEJ,  
Istebna 550

(wejście na trening od strony placu zabaw przez małą salę.)  
Termin: każdy piątek godz. 17:30 dzieci, 18:30 grupa za-  
awansowana

Kontakt: Grzegorz Jurczek 505 128 906

### **ZAJĘCIA JUDO**

Miejsce: Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej

Termin: każde wtorki i piątki w godz. od 16:30 do  
18:00

Kontakt: judoistebna@gmail.com



### **VIDESowe Oratorium dla dzieci – świątlica**

Warsztaty tematyczne, gry i zabawy, program wy-  
chowawczy w każdą sobotę w godzinach 9:00-12:00 (prócz  
Świąt) Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej. Kontakt: tel.  
502 244 896.

### **SZKÓŁKA MALARSKA IWONY KONARZEWSKIEJ**

Zajęcia będą przeprowadzane w całym roku szkol-  
nym w:

Leśnym Ośrodku Edukacji Ekologicznej  
Gminnym Przedszkolu w Istebnej

Szkole Podstawowej nr1 w Jaworzynce

Szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie

Terminy i godziny zajęć są w trakcie ustaleń. Więcej informa-  
cji w kolejnym numerze „Naszej Trójwsi”



**10 LAT W TRÓJWSI**

**SERDECZNIE  
ZAPRASZAMY**

**WOŁONTARIUSZY WSZYSTKICH POKOLEŃ, SYMPATYKÓW,  
PRZYJACIÓŁ, DOBRODZIEJÓW, DZIECI I RODZICÓW  
NA JUBILEUSZ 10-LECIA VIDES W TRÓJWSI**

**17 WRZEŚNIA 2016 ROKU**

**W PROGRAMIE:**  
15:00 – EUCHARYSTIA W KOŚCIELE  
PW. DOBREGO PASTERZA W ISTEBNIEJ  
16:30 – CZĘŚĆ OFICJALNA, PROGRAM ARTYSTYCZNY,  
POCZĘSTUNEK (GIMNAZJUM W ISTEBNIEJ)

VIDES pragnie zaprosić wszystkich do wspólnego świę-  
towania wyrażając słowa podziękowań Bogu oraz ludziom dobrej  
woli, którzy przez te wszystkie lata wspierali naszą działal-  
ność.

Całość obchodów ma charakter otwarty, dlatego zapra-  
szamy wszystkich bez wyjątku zarówno na Eucharystię, jak i  
na część oficjalną w Gimnazjum.

Animatorzy i Wolontariusze VIDES

## Ian Thomas - niezwykle kibic KP Trójwieś!



KP Trójwieś ma ważnego kibica, Waliczka, który pracuje już wiele lat na stadionie Millersów w Anglii jako porządkowy. Został wynagrodzony kilka razy jako najlepszy w swojej pracy. Kilkakrotnie przeczytał książkę o KPT „The Polish Millers” i zna wszystkie osoby związane z klubem z tej ery. Stara się uzupełnić swoją wiedzę przez internet o losach osób związanych z klubem. Nieraz zaskakuje mnie swoimi pytaniami.

Na przykład w tym roku klub angielski (Rotherham United) grał mecze sparingowe z polskimi drużynami w Opałenicy pod Poznaniem. Ian zaraz zwrócił uwagę, dlaczego „Millersi” nie grają na Starcie w Wiśle? Przecież to logiczne, czemu aż w Poznaniu. I to było pytanie od osoby, która nigdy nie była w Polsce a co dopiero w Trójwsi!

Doceniając zainteresowanie Iana przygotowałem dla niego statuetkę z moich czasów w KPT tutaj w Anglii. W ostatnim meczu Rotherham United chciałem spotkać się z Ianem na stadionie kilka godzin przed rozpoczęciem meczu. Ponieważ nie było to możliwe przekazałem statuetkę szefowi Iana.

Na koniec kilka słów od samego Iana:



*Nie wiedziałem, co mnie czeka w tym dniu. Ten dzień był dla mnie jak każdy inny, ostatni mecz sezonu i na tym się wszystko kończyło. Byłem ogromnie zaskoczony kiedy mój szef przynosił mi małą paczkę od Piotra, który kiedyś pracował przy kasach na starym stadionie. Najpierw myślałem, że to chyba kabanosy z Istebnej.*

*Czułem się bardzo zaszczycony, że otrzymałem tą statuetkę. Dla większości osób byłaby to tylko statuetka. Dla mnie jest to nie tylko link do kawałka historii polskiej piłki nożnej, ale też do kawałka historii, która bardzo mnie interesuje i to w dalszym ciągu. Nie tylko piłka nożna mnie interesuje.*

*Jestem naprawdę wdzięczny. A później otrzymałem kolejną od RUFCl! To było za moją pracę z niepełnosprawnymi kibicami - w ciągu czterech sezonów na stadionie. Czyli dwa trofea w*

*ciągu jednego popołudnia! Statuetki stoją na moim kominku i mają bardzo duże znaczenie dla mnie.*

*Statuetka jest częścią Istebnej w Rotherham, w przeciwieństwie do części historii Rotherham w Istebnej.*

*Autor wersji angielskiej: Ian Thomas  
Tłumaczenie: Piotr Jałowiczor*

## 20 lat Klubu Piłkarskiego w Trójwsi – cz. 3

Na podstawie monumentalnego wydawnictwa „The Polish Millers (A piece of Rotherham United history in Poland), broszury „Klub Piłkarski Millers Trójwieś – 2000”, których autorem jest założyciel i pierwszy prezes KP Trójwieś Millers Piotr Jałowiczor (aktualnie mieszkający w Anglii) oraz materiałów prasowych opracował Jacek Kohut.

Część pierwsza i druga opublikowana została w poprzednich (lipiec, sierpień) numerach „Naszej Trójwsi”.

### KLASA B

W 1997 roku mając na uwadze rosnące zainteresowanie piłką w Trójwsi władze Gminy Istebna wyasygnowały fundusze na budowę boiska „Pod Skocznią”, którego otwarcie nastąpiło w dniu 12 lipca 1998 roku (wygrana z czeską drużyną z Hradka 6:2). Dzięki temu debiut w Klasie B miał miejsce na własnym boisku. Historyczny mecz z Puńcowem rozegrany 9 sierpnia 1998 roku zakończył się remisem 3:3, a tydzień później KP Trójwieś Millers odniosła pierwsze w tej Klasie zwycięstwo pokonując „Pod Skocznią” Górki 6:3. Pierwszy sezon w Klasie B był bardzo udany i o mało nie zakończył się drugim z rzędu awansem. Bilans – 15 zwycięstw, 4 remisy i 3 porażki, 49 punktów, stosunek bramek 73:28 – zapewnił Millersom drugie miejsce w końcowej tabeli z niewielką stratą do zdecydowanego faworyta BBTS Komorowice. Mecze z tą drużyną należały do najbardziej pamiętnych w tym sezonie. Wyniki 5:5 na własnym boisku i 0:0 na wyjeździe na zawsze pozostaną w pamięci kibiców. Chyba jednak największym sukcesem była frekwencja na meczach zarówno „Pod Skocznią” (ok. 1000 kibiców), jak i na wyjazdach (ponad 200 osób w Chybiu i Międzyrzeczu). W pierwszym sezonie w Klasie B pod kierunkiem nowego trenera **Mirosława Wójcika** zagrało w sumie 24 piłkarzy, a najlepszym strzelcem okazał się ponownie **Grzegorz Kukuczka**, który zdobył w sumie 24 bramki. Warto dodać, że w trakcie tego sezonu nastąpiło inne ważne wydarzenie w historii klubu – powstały pierwsze grupy młodzieżowe, którymi opiekowali się **Janusz Waszut** (juniorzy) i **Mirosław Kapaś** (trampkarze).

### AWANS DO KLASY A

Sezon 1999/2000 był niezwykle jeśli chodzi o ważne wydarzenia w historii KP Trójwieś Millers. Seniorzy po raz pierwszy w dziejach gminy awansowali do Klasy A, natomiast startujące po raz pierwszy w oficjalnych rozgrywkach drużyny młodzieżowe również awansowały do wyższej klasy rozgrywkowej. Seniorzy wywalczyli awans zdobywając 62 punkty w 26 meczach (20 zwycięstw, 2 remisy i 4 porażki). Zespół imponował skutecznością zdobywając 99 (!) bramek. Do setki zabrakło więc jednego trafienia w ostatnim meczu z Międzyrzeczem wygranym ... 10:1! Najczęściej do bramki rywali trafiali **Grzegorz Kukuczka** (23 gole) i **Andrzej Mo-**

**jeściak** (22). Skutecznie grali też Millersi w defensywie tracąc w ciągu całego sezonu tylko 27 bramek. Zupełnie nieprawdopodobna była runda wiosenna, w której zespół nie poniósł ani jednej porażki wygrywając 12 spotkań i remisując 1 mecz. Autorami historycznego awansu do Klasy A pod kierunkiem trenera **Mirosława Wójcika** byli (kolejność alfabetyczna): **Bolesław Bury, Krzysztof Chorąży, Józef Heczko, Wojciech Jamroziński, Jerzy Jaworski** (kapitan drużyny), **Mirosław Kapaś, Mirosław Kawulok, Jacek Kohut, Jan Kohut, Grzegorz Kukuczka, Tomasz Lechowicz, Marcin Legierski, Stanisław Marekwica, Tomasz Matusznyi, Andrzej Mojeściak, Marian Rucki, Jacek Świdorski, Janusz Waszut, Mariusz Waszut, Waclaw Zawada**.

*Część czwarta i ostatnia zawierająca zdjęcia z „pionierskich” czasów KP Trójwieś ukazuje się w następnym numerze naszego Informatora...*

## Piłka nożna – Runda jesienna

UKS Gimnazjum Istebna – Kobiety – III Liga Śląsk Grupa 2  
27.08.16 ROW Rybnik - **UKS Gimnazjum Istebna 3:0**

24.08.16 *Puchar Polski* **UKS Gimnazjum Istebna** - GOL Częstochowa **1:0**

Od cennego zwycięstwa 1:0 w ćwierćfinale Pucharu Polski na szczeblu Śląskiego ZPN nad grającym w pierwszej lidze zespołem GOL Częstochowa rozpoczęły nowy sezon piłkarki UKS Gimnazjum Istebna. Po raz kolejny ambicja, waleczność i wola walki połączone z wysokimi umiejętnościami taktyczno-technicznymi zatriumfowały nad teoretycznie silniejszym rywalem. Gola na wagę zwycięstwa zdobyła w 46 minucie **Joanna Jałowiczor**.

Dzięki tej wygranej podopieczne **Marcina Pudalika** zagrają w półfinale PP na szczeblu ŚZPN z GKS Katowice. Mecz odbędzie się w środę 14 września na boisku na Zaolziu.

KP Trójwieś – Seniorzy – Klasa B

21.08.16 **KP Trójwieś** – Hażlach **3:1**

28.08.16 **KP Trójwieś** – Nierodzim **3:0**

Reaktywowana po kilku latach nieobecności na piłkarskiej mapie drużyna seniorów KP Trójwieś wygrała swój pierwszy mecz w rozgrywkach Klasy B pokonując w rozegranym w Istebnej Zaolziu meczu Hażlach 3:1.

Drugie przygotowanie do sezonu trenowani przez Mirosława Łacka piłkarze potwierdzili w drugim meczu rundy jesienniej Klasy B pokonując na boisku Nierodzim 3:0. Na uwagę zasługuje liczba kibiców, którzy w dużej liczbie – niemal jak za starych czasów - zjawili się Pod Skocznią w piękne niedzielne popołudnie.

KP Trójwieś – Juniorzy – III Liga Wojewódzka – Skoczów

21.08.16 **KP Trójwieś** – Goleiszów **7:1**

28.08.16 **KP Trójwieś** – Pogórze **2:0**

KP Trójwieś – Trampkarze – III Liga Wojewódzka – Skoczów

21.08.16 **KP Trójwieś** – Goleiszów **7:1**

28.08.16 **KP Trójwieś** – Pogórze **2:0**

APN Góral Istebna – Młodzicy – III Liga Wojewódzka Skoczów Grupa II

14.08.16 Bąków - **APN Góral Istebna 1:8**

20.08.16 **APN Góral Istebna** – Golasowice **10:0**

27.08.16 Chybie - **APN Góral Istebna 1:6**

APN Góral Istebna – Młodzicy Młodzi– III Liga Wojewódzka Grupa VII

13.08.16 United Żywiec - **APN Góral Istebna 3:0**

Klub APN Góral Istebna zorganizował w dwie kolejne soboty Turnieje o „Puchar Złotego Gronia”, o których informujemy w osobnym materiale...

*J. Kohut*

## Akademia Piłki Nożnej Góral Istebna

Gdy w 2011 r. zrodził się pomysł stworzenia procesu szkoleniowego w piłce nożnej dla dzieci od 4-5 roku życia, niewielu wierzyło w jego powodzenie. Ciężka praca, mnóstwo szkoleń, kursów i warsztatów trenerskich, wyrzeczeń, przeskakiwania rzucanych kłód pod nogi i determinacji pozwalała z uśmiechem patrzeć na to, co dzisiaj można oglądać. Na samym początku pierwsza grupa liczyła 10-12 osób, wielu nie dawało nam szans na powodzenie. Dzisiaj, założyciele, pomysłodawcy i trenerzy jesteśmy dumni z tego co mamy: 5 grup (po 14-16 zawodników), liczne starty w turniejach piłkarskich w kraju i za granicą, meczach kontrolnych czy ligowych. W tym roku obchody 5-cio lecia działalności zostały połączone z mszą św. w Kościele Dobrego Pasterza w Istebnej, w której uczestniczyli wszyscy zawodnicy z rodzicami. Swoją obecnością zaszczyciły nas także drużyny piłkarskie które przyjęły zaproszenie na obchody jubileuszowe a później stanęły do towarzyskiej rywalizacji sportowej.



Prawdziwym świętem piłkarskim, pierwszym tego typu w naszej gminie, był Turniej o Puchar Złotego Gronia zorganizowany pod hasłem: „Piłkarski Turniej dla dzieci”. Przedsięwzięcie zorganizowane przy wsparciu i pomocy osób związanych z klubem: działaczy i rodziców, Urzędu Gminy Istebna oraz marki Strefa Futbolu. Mecze w ramach tego turnieju, który rozłożony był na 2 kategorie wiekowe - 2009 i 2007 odbyły się w dniach 20 i 27 sierpnia 2016 r. na obiekcie sportowym na Zaolziu. Podczas tych dwóch dni zawody zgromadziły 500-600 osób (samych zawodników w obu kategoriach było prawie 300). Wśród drużyn, które zaszczyciły nas swoją obecnością były m.in.: Gwarek Zabrze, Football Academy Bielsko-Biała, Kuźnia Ustroń, LUKAM Skoczów, SKRA Cz-wa,



Lisek Milówka, Football Academy Cieszyn, RAP Radomsko, Górnik Zabrze, AMT Żywiec, Rekord BB czy Football Project. Podczas tych dwóch sobót rozegrano ponad 140 meczów na 3 boiskach piłkarskich. Wysoki poziom organizacji i rozgrywanych meczów odbiły się głośnym echem w całym województwie, na łamach prasy i na portalach internetowych. Warto dodać, że patronatem nad tymi wydarzeniami

objęły: Hotel&Restauracja Złoty Groń, Gmina Istebna oraz portale sportslaski.pl i sportowebeskidy.pl. Relacja z imprezy pod adresem: <https://www.facebook.com/apnistebna/>

Proszę o kibicowanie i trzymanie kciuków za naszych podopiecznych. Życzymy im sukcesów nie tylko na boiskach w powiecie i poza jego granicami.

Pełną galerię z obu dni turniejowych można obejrzeć pod adresem: <https://www.facebook.com/apnistebna/>

Trenerzy, pracujący z zawodnikami, przypisani są do swoich grup, z którymi pracują po 2-3 razy w tygodniu na treningach trwających 80-100 min (w zależności od kategorii wiekowej), do tego dochodzą liczne mecze, w których młodzi zawodnicy rywalizują z rówieśnikami z okręgu bielskiego, skoczowskiego i żywieckiego. Część treningów odbywa się na sztucznym boisku przy gimnazjum, a część, dzięki uprzejmości GOK Istebna, na boisku na Zaolziu. Zawodnicy szlifują swoje piłkarskie umiejętności w formie prywatnych zorganizowanych zajęć pod okiem trenerów, którzy mogą się pochwalić dyplomami, wiedzą, stażami i doświadczeniem zdobywanym w licznych kursokonferencjach w kraju i za granicą. Trener i pomysłodawca powstania klubu – Rafał Legierski, współpracuje ściśle z WOSPAC Academy Barcelona, marką, która zajmuje się procesem szkolenia zawodników i trenerów na całym świecie, która w swoich szeregach zrzesza trenerów należących do Katalońskiej Federacji Piłki Nożnej, stosujących metodologię treningu wg najlepszych drużyn w Barcelonie. Wszystkie te czynniki składają się na osiągnięte sukcesy i wyróżnienia. Nasza praca wynika z ogromnej pasji i zaangażowaniem sportowym, które chcemy przekazać młodym



pokoleniom, dając im dobry przykład, promując postawy ferpley w sporcie i w życiu.

Rozwój młodzieży i dzieci pod kątem sportowym w naszej gminie mocno leży nam na sercu, bo sami wiemy i codziennie doświadczamy dobra jakie niesie sport. Mamy pełne poparcie władz gminy Istebna oraz Gminnego Ośrodka Kultury. Stworzyliśmy w naszej gminie coś, czego do tej pory tutaj nie było. Bo niezaprzeczalny jest fakt, że mamy Akademię Piłki Nożnej. W ciągu 5 lat liczba naszych podopiecznych prawie pięciokrotnie się zwiększyła, mamy w swoich drużynach chłopców i dziewczynki, w tym roku 2 naszych wychowanków przeszło do szkoły sportowej Rekord BB, aby kontynuować swoją przygodę z piłką. W okresie zimowym planujemy zorganizować turniej piłkarski, a w letnim powtórzyć sukces z turniejem, który pionierską, ale wspaniałą imprezą. Wprzyszłym roku chcemy zabrać najstarsze grupy na obóz piłkarski i zagraniczny turniej. Chcemy rozwoju tych dzieci, chcemy, aby u nas był podmiot, który ich przeprowadzi przez młodzińcze lata w parze z tym co lubią, tym co kochają robić najbardziej, chcemy ich oderwać od niespodzianek, jakie niesie za sobą rozwój technologii elektronicznej, przyczyniającej się do chorób cywilizacyjnych (cukrzyca, otyłość, depresja, wady postawy), chcemy ich uśmieszyć na twarzy!"

Tym, którzy chcieliby spróbować swoich sił, spełniać swoje piłkarskie marzenia, brać udział w regularnych treningach i meczach zapraszamy na nasze zajęcia. Od września uruchomiony został nabór w kategoriach 2007-12. W kategoriach 2004-06 prowadzimy nabór uzupełniający. Szczegóły pod nr: 504 37 37 47

Pełną galerię z obu dni turniejowych można obejrzeć pod adresem: <https://www.facebook.com/apnistebna/>

Pozdrawiam

Rafał Legierski

tel.: +48 504 37 37 47

## Nartorolkowe sukcesy naszych biegaczy

\*\*\* **Eliza Rucka** z Istebnej/Team na Biegówkach triumfowała w rywalizacji junierek rozegranych w Czechach na Pradziadzie nartorolkowych zawodów z cyklu „Silvini Skiroll Classic”.

\*\*\* Trzecią edycję biegu na nartorolkach „Barnet Uphill” w Dusznikach-Zdroju wygrał reprezentant Polski w kombinacji norweskiej **Adam Cieślak** z Istebnej.

\*\*\* Zawodniczka MKS Istebna **Marcelina Wojtyła** zajęła trzecie miejsce wśród kobiet podczas III Letniego Biegu Jaćwingów na nartorolkach.


## Zwycięskie wyścigi naszych kolarzy

\*\*\* Czwarta edycja Imprezy Goral Marathon ze startem i metą na Trójstyku okazała się udana dla **Piotra Michałka** z Jaworzynki, który wygrał rywalizację kolarzy MTB na dystansie 50 km.

\*\*\* **Janusz Lewandowski** z Koniakowa zwyciężył w swojej kategorii wiekowej podczas XI Mistrzostw Ustronia w jeździe indywidualnej na czas. Meta zawodów znajdowała się na Równicy.

J. Kohut

**STREFA H<sub>2</sub>O**  
**Góralu!**  
**HOP do wody**



**DLA DZIECI MŁODZIEŻY DOROSŁYCH**  
w grupach i indywidualnie  
**zapraszamy na zajęcia!**

**NAUKA PŁYWANIA**  
**ISTEBNA**

**ZAPISY:**  
Michał Kożuch - 602 421 902  
Michał Nosowicz - 503 854 826  
@strefah2oistebna@gmail.com

zajęcia od 15 września  
**WE WTORKI I CZWARTKI**  
na basenie ZAGROŃ

**OGRODZENIA ZS SIKORA**  
**WIŚNIOWSKI**

Usługi w Zakresie Robót Budowlanych  
**Zbigniew Sikora**  
Jaworzynka 270 (rondo)  
Tel/fax: 33-858-87-58, kom 698-572-719  
www.ogrodzeniazs.pl E-mail: darek@ogrodzeniazs.pl

**OGRODZENIA:**  
Kute, Siatkowe  
Panelowe, Słupki  
Bramy, Furtki, Akcesoria  
Podmurówki ogrodzeniowe  
Automatyka do bram

**SPRZEDAŻ, MONAŻ, SERWIS, GWARANCJA**

**BRAMY GARAŻOWE:**  
Segmentowe, Roletowe  
Uchyłne, Dwuskrzydłowe  
Drzwi, stalowe, aluminiowe, szklane  
Automatyka do bram garażowych  
Bramy typowe, nietypowe  
Na każdy wymiar!

**Sprawdź nas: Pomiar i wycena GRATIS!!!**  
**Roboty, promocje, dowóz Gratis!!!**  
**Markowe produkty: NICE, WIŚNIOWSKI**

Siedziba: Brenna, ul. Stara droga 13, kom 608-506-418  
Oddział firmy: Cieszyn, ul. Stawowa 91, kom 602-711-096  
Oddział firmy: Trzyniec ul. Frydecka 572, kom 420-732-683-665

# INTERNET

**wieczysta gwarancja**  
**na sprzęt dostępowy**

+ testuj przez **90 dni** bez zobowiązań  
+ aktywuj usługę już za **1 zł**

**10** Mb

**16** Mb

**24** Mb



**polineo**  
**TWÓJ DOSTAWCA INTERNETU**

**333 334 777**

**www.polineo.pl**

**biuro@polineo.pl**

## • Reklamy •

**UBEZPIECZENIA**  
**MAŁGORZATA MICHAŁEK**

**ERGO HESTIA** **PZU** **COMPENSA** **Liberty Direct**  
**Gothaer** **warta.** **HDI**  
**BENEFIA** **GENERALI** **POLISA-ŻYCIE**  
**UNIQA** **Proama** **AVIVA** **AXA**

> FIRMY – OBSŁUGA KOMPLEKSOWA  
> KOMUNIKACJA OC/AC/ ASSISTANCE  
> UBEZPIECZENIA DOMÓW  
INDYWIDUALNE ORAZ ROLNE W PRZYSTĘPEJ CENIE  
> INDYWIDUALNE UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE OD 40 ZŁ  
> TURYSTYCZNE ,NNW ,OC  
> OC PRZEWOŹNIKA ,UBEZPIECZENIE CARGO i wiele Innych..

Biuro: Istebna, Dzieleń 1643      Biuro :Koniaków, Matyska 733  
43-470 Istebna .      43-474 Koniaków.  
PN-PT: 8.00-17.00      PN-PT:8.00-19.00  
SOBOTA :8.00-11.00      SOBOTA:8.00-15.00

**Tel:500 263 371** **Tel:33 855 10 00**  
**biuro@twoje-ubezpieczenia.com** **Tel:33 855 71 81**





UKS Gimnazjum Istebna - kobiety



KP Trójwieś - seniorzy



KP Trójwieś - juniorzy



KP Trójwieś - trampkarze



APN Góral Istebna - młodzicy 2007 i młodsi

## • Reklamy •

### **BIURO PODRÓŻY**



**Lato 2016**  
już w sprzedaży!

Istebna, Dzielec 1643

tel.: 33 444 60 43

istebna@mea-travel.pl

[www.mea-travel.pl](http://www.mea-travel.pl)



## DZIUREX

### **STUDNIE GŁĘBINOWE**

**ZAPEWNIAMY DOTACJE UNIJNE**

**NIEOPROCENTOWANE RATY**

**GWARANCJA NA WODĘ**  
**RATY 0%**

**Tel. +48 696 06 58 03**

[www.studniebielsko.com.pl](http://www.studniebielsko.com.pl)

### **OPTYK expert**

**UWAGA !!!**

informujemy Państwa o  
dniach i godzinach  
przyjęć naszych okulistów :

**lek. Maciej Klepacki**

**Wtorek: 8<sup>30</sup> - 11<sup>30</sup>**

**lek. Katarzyna Kalisz**

**Piątek: 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>**

rejestracja: **33 / 855 53 31**

Wisła, ul. 1-go Maja 43, ( obok banku PKO)

[www.optykexpert.net](http://www.optykexpert.net)



Piesza pielgrzymka do Częstochowy

# Sześć dni z Maryją

str. 8



str. 11

**SPRZEDAŻ KAMIENIA**

**KAM-STYL**  
KAMIEŃ DEKORACYJNY  
I ELEWACYJNY  
CENY JUŻ OD 38ZŁ ZA 1M2

TEL. 515-952-813

**WWW.KAM-STYL.PL**

**OPTYK FUCHS**  Rok założenia 1976

Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk  
tel./fax: 33/ 855 30 84 [www.optyk-fuchs.pl](http://www.optyk-fuchs.pl)

**Gabinet okulistyczny**  
lek. med. Krystian Czajkowski  
lek. med. Władysława Broda

Okulary do 1 godziny

**BADANIA OSTROŚCI WZROKU  
WYKONUJEMY CODZIENNIE**

- BEZ REJESTRACJI
- BEZ KOLEJEK
- BEZPŁATNIE

## „Nasza Trójwieś” - wydaje Gmina Istebna

Adres: 43-470 ISTEBNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie. Adres strony internetowej gminy Istebna: [www.ug.istebna.pl](http://www.ug.istebna.pl)

Siedziba i adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej, 43-470 Istebna 68, tel. 33 85-56-208, adres poczty elektronicznej: [nasza.trojwies@gmail.com](mailto:nasza.trojwies@gmail.com)

Redaguje Zespół w składzie: Aneta Legierska, Karina Czyż, Jacek Kohut, Barbara Juroszek. Redaktor Naczelna: Karina Czyż

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: [drukarnia-interfon@home.pl](mailto:drukarnia-interfon@home.pl)